

# KARL

Manual de infoentretenimiento





---

# Contenido

R 4.0 / Navi 4.0 IntelliLink .....	5
R300 BT .....	67



---

# R 4.0 / Navi 4.0 IntelliLink

Introducción .....	6
Funcionamiento básico .....	14
Radio .....	22
Dispositivos externos .....	29
Navegación .....	37
Reconocimiento de voz .....	52
Teléfono .....	53
Índice alfabético .....	64

# Introducción

Información general .....	6
Dispositivo antirrobo .....	7
Resumen de los elementos de control .....	8
Manejo .....	11

## Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Usando las funciones del sintonizador de radio, puede registrar hasta 25 emisoras en cinco páginas de favoritos.

Puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales; bien mediante cable o Bluetooth®.

El sistema de navegación con planificación dinámica de rutas le guiará de forma segura al destino y, si lo desea, evita automáticamente los atascos u otros problemas de tráfico.

Además, el sistema de infoentretenimiento está equipado con un portal del teléfono que permite un uso confortable y seguro de su teléfono móvil en el vehículo.

También puede utilizar determinadas aplicaciones del smartphone a través del sistema de infoentretenimiento.

Opcionalmente, se puede utilizar el sistema de infoentretenimiento con la pantalla táctil y los botones en el panel de control, los mandos del volante, o si dispone en el teléfono móvil, mediante el reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando, la pantalla táctil y las claras indicaciones de pantalla le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

### Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

### Nota

Este manual describe varias versiones del sistema de infoentretenimiento. Por este motivo, los textos de algunos elementos del menú

mostrados en el manual pueden variar con respecto a los textos mostrados en la pantalla.

### Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

#### Advertencia

El uso del sistema de infoentrenamiento no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de infoentrenamiento mientras el vehículo está parado.

#### Advertencia

En algunas zonas, las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas (p. ej., zonas peatonales) en las que está prohibido entrar no están marcadas en el mapa. En estas zonas, el sistema de audio emitirá una advertencia que debe confirmarse. Aquí debe prestar especial atención a calles

de un solo sentido, carreteras y entradas a las que tiene prohibido el acceso.

### Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

### Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentrenamiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentrenamiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

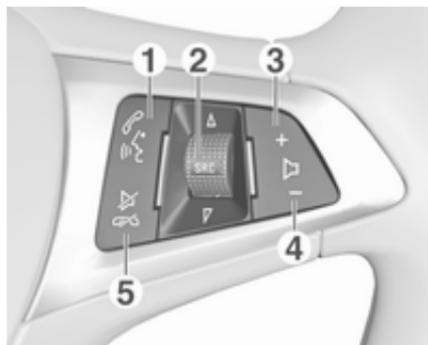
## Resumen de los elementos de control

### Panel de mandos





Mandos en el volante



- 1 Pulsación breve: se abre el menú de OnStar si no hay ningún teléfono conectado ..... 11
- o se descuelga la llamada si hay un teléfono conectado ..... 53
- o se abre el menú de teléfono si hay algún teléfono conectado ..... 57

- o marca el último número de la lista de llamadas cuando se visualiza el menú del teléfono ..... 57
- o cambia entre llamadas cuando hay llamadas en espera ..... 57
- Pulsación larga: activa el reconocimiento de voz ..... 52
- 2 SRC (fuente) ..... 11
- Pulsación: selecciona la fuente de sonido ..... 11
- Girar hacia arriba/hacia abajo: selecciona la siguiente/anterior emisora de radio memorizada cuando la radio está activa ... 22
- o selecciona la siguiente/ anterior pista/capítulo/ imagen cuando hay dispositivos externos activos ..... 31

- o selecciona la siguiente/ anterior entrada de la lista de llamadas cuando el portal del teléfono está activo y la lista de llamadas abierta ..... 57
- Girar hacia arriba/hacia abajo y mantener: se desplaza rápidamente por las entradas de la lista de llamadas ..... 57
- 3 +
- Pulsación: sube el volumen
- 4 -
- Pulsar: reduce el volumen
- 5 Pulsación: finaliza/ rechaza una llamada ..... 57
- o desactiva el reconocimiento de voz ..... 52
- o activa/desactiva la supresión del sonido ..... 11

## Manejo

### Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante botones de función, una pantalla táctil y los menús que aparecen en pantalla.

Las entradas se realizan opcionalmente mediante:

- la unidad central de mandos en el panel de control ⇨ 8
- la pantalla táctil ⇨ 14
- los mandos de audio en el volante ⇨ 8
- el reconocimiento de voz ⇨ 52

### Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

### Apagado automático

Si el sistema de infoentretenimiento se ha encendido pulsando  con el encendido desconectado, se

apagará automáticamente 10 minutos después del último accionamiento por parte del usuario.

### Ajuste del volumen

Gire . Se muestra el ajuste actual en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el volumen seleccionado en último lugar, siempre que dicho nivel sea inferior al volumen inicial máximo. Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 17.

### Volumen según la velocidad

Cuando se activa la función de volumen según la velocidad ⇨ 17, el volumen se adapta automáticamente para compensar el ruido de la carretera y del viento mientras conduce.

### Supresión del sonido

Pulse  para silenciar el sistema de infoentretenimiento.

Para anular la función de supresión de sonido: pulse  de nuevo. Se vuelve a ajustar el volumen seleccionado anteriormente.

## Modos de funcionamiento

Pulse  para mostrar el menú de inicio.



### Nota

Para encontrar una descripción detallada del manejo de los menús mediante la pantalla táctil en ⇨ 14.

### Audio

Seleccione **Audio** para abrir el menú principal del modo de audio seleccionado la última vez.

Seleccione **Fuente** en la pantalla para visualizar la barra de selección de interacción.



Para cambiar a otro modo de audio: toque uno de los elementos en la barra de selección de interacción.

Para encontrar una descripción detallada de:

- Funciones de la radio ⇨ 22
- Dispositivos externos (**USB**, **Bluetooth**) ⇨ 31

### Galería

Seleccione **Galería** para abrir el menú de imágenes y vídeo de los archivos guardados en el dispositivo externo, como un dispositivo USB o un smartphone.

Seleccione  o  para visualizar el menú de imágenes o vídeo. Seleccione el archivo de imágenes o vídeo para mostrar el elemento correspondiente en la pantalla.



Para encontrar una descripción detallada de:

- Funciones de fotos ⇨ 32
- Funciones de vídeos ⇨ 34

### Teléfono

Antes de que se pueda usar el portal telefónico, se debe establecer una conexión entre el sistema de infoentretenimiento y el teléfono móvil.

Obtenga una descripción detallada de cómo preparar y establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil en ⇨ 53.

Si se conecta el teléfono móvil, seleccione **Teléfono** para visualizar el menú principal del portal telefónico.



Puede encontrar una descripción detallada del manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento en ⇨ 57.

## Proyección

Para mostrar aplicaciones específicas de la pantalla de su smartphone en el sistema de infoentretenimiento, conecte su smartphone.

Seleccione **Proyección** para comenzar la función de proyección.

Según el smartphone conectado, se visualiza un menú principal con diferentes aplicaciones seleccionables.

Puede encontrar una descripción detallada en ↗ 35.

## Nav

(R 4.0 IntelliLink, si **Proyección** no está disponible)

Para iniciar la aplicación de navegación BringGo, seleccione **Nav**.

Puede encontrar una descripción detallada en ↗ 35.

## Navegación

(Navi 4.0 IntelliLink)

Pulse  para mostrar la pantalla de inicio.

Seleccione **Navegación** para mostrar el mapa de navegación que presenta el área alrededor de la ubicación actual.



Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de navegación en ↗ 37.

## Ajustes

Seleccione **Ajustes** para abrir un menú para diversos ajustes relativos al sistema, por ejemplo, desactivar **Respuesta del toque audible**.



## OnStar

Para visualizar un menú con la configuración de wifi de OnStar, seleccione **OnStar**.

Para una descripción detallada, consulte el Manual de Instrucciones.

## Funcionamiento básico

Funcionamiento básico .....	14
Ajustes del tono .....	17
Ajustes del volumen .....	17
Ajustes del sistema .....	18

## Funcionamiento básico

La pantalla del sistema de infoentretenimiento tiene una superficie sensible al tacto que permite la interacción directa con los mandos de los menús mostrados.

### Atención

No emplee objetos puntiagudos ni duros, tales como bolígrafos, lápices o similares, en el manejo de la pantalla táctil.

### Botón de pantalla ↵



Al utilizar los menús, pulse ↵ en el submenú correspondiente para volver al siguiente menú de nivel superior.

Cuando no se visualice el botón de pantalla ↵, se encuentra en el nivel superior del menú correspondiente. Pulse ↵ para mostrar la pantalla de inicio.

### Selección o activación de un botón de pantalla o elemento de menú



Toque un botón de pantalla o elemento de menú.

Se activa la función del sistema correspondiente, se muestra un mensaje o aparece un submenú con más opciones.

### Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o una opción de menú mediante la pantalla táctil se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

## Desplazamiento de elementos en el menú Inicio



Mantenga pulsado el elemento que desea mover hasta que aparezcan recuadros rojos alrededor de los iconos. Mueva el dedo hasta la posición deseada y suelte el elemento.

### Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

Todos los demás elementos se reorganizan.

Pulse uno de los botones del panel de control para salir del modo de edición.

### Nota

El modo de edición se cierra automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

## Desplazamiento por listas



Si hay disponibles más elementos de los que se presentan en la pantalla, debe desplazarse por la lista.

Para desplazarse por una lista de elementos de menú, puede realizar lo siguiente:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévalo hacia arriba o hacia abajo.

### Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

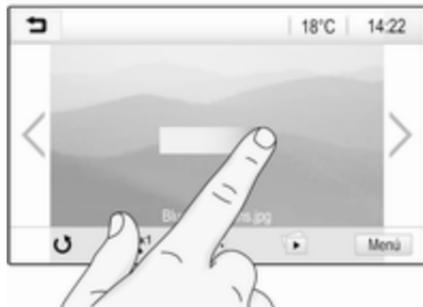
- Toque ▼ o ▲ en la parte superior o inferior de la barra de desplazamiento.
- Desplace el control deslizante de la barra de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo con el dedo.

Para volver a la parte superior de la lista, toque el título de la lista.

### Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la lista con la pantalla táctil se describirán como "...desplácese al <nombre del elemento>".

### Desplazamiento por páginas



### Nota

Solo es posible desplazarse por las páginas si hay más de una página disponible.

Para desplazarse de una página a otra:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévelo hacia la izquierda para desplazarse a la página siguiente o hacia la derecha para la página anterior.

### Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

- Toque > o < en la pantalla.

### Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse por páginas con la pantalla táctil se describirán como "...desplácese a la...página...".

### Cambio rápido a la aplicación de audio y navegación

Usando los símbolos @ o ⌚ que se muestran en la línea superior de algunos menús, puede ir directamente a una aplicación diferente.



Para ir directamente al menú **Audio**, seleccione @.

Para ir directamente al menú **Navegación**, seleccione ⌚.

### Nota

El símbolo ⌚ está solo disponible si la conducción guiada está activa.

## Ajustes del tono

En el menú de ajustes de tono se pueden definir las características del tono. Se puede acceder al menú desde cada menú principal de audio.

Para abrir el menú de ajustes del tono, seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de audio correspondiente. Si fuera necesario, desplácese por la lista de opciones del menú y seleccione **Ajustes de sonido**. Se muestra el menú correspondiente.



## Modo Ecualizador

Utilice este ajuste para optimizar el tono según el estilo de música, por ejemplo, **Rock** o **Clásica**.

Seleccione el estilo de sonido deseado en la barra de selección de interacción en la parte inferior de la pantalla. Si elige **Personalizado**, puede ajustar manualmente los siguientes ajustes.

### Graves

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias graves de las fuentes de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

### Medios

Utilice este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias de gama media de la fuente de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

### Agudos

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias altas de las fuentes de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

## Ajuste del balance y fader

Utilice la ilustración del lado derecho del menú para ajustar el balance (izquierda-derecha) y la distribución del volumen delante-detrás (fader).

Para definir el punto del habitáculo donde el sonido debe alcanzar su máximo nivel, toque el punto correspondiente en la ilustración.

### Nota

Los ajustes de balance y fader son válidos para todas las fuentes de audio. No pueden ajustarse individualmente para cada fuente de audio.

## Ajustes del volumen

### Ajuste del volumen inicial máximo

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio**, desplácese por la lista y, luego, seleccione **Volumen inicio máx.** Por motivos de seguridad y comodidad, el nivel del volumen es limitado.

Toque + o - para ajustar la configuración o desplace el control deslizante por la barra de volumen.

### Ajuste del volumen según la velocidad

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio**, desplácese por la lista y, luego, seleccione **Volumen automático**.

Para ajustar el grado de adaptación del volumen, seleccione una de las opciones de la lista.

**Desactivado:** no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

**Alto:** incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

### Activar o desactivar la función de respuesta táctil audible

Si la función de respuesta táctil audible está activada, cada vez que toque un botón de pantalla o una opción de menú sonará un pitido.

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio** y, luego, desplácese por la lista a **Respuesta del toque audible**.



Toque el botón de pantalla junto a **Respuesta del toque audible** para activar o desactivar la función.

### Volumen de los avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de los avisos de tráfico, ajuste el volumen deseado mientras el sistema emite el aviso de tráfico. Entonces, el sistema guarda el ajuste correspondiente.

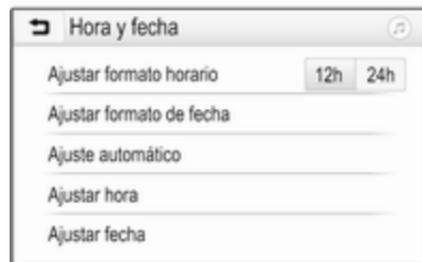
## Ajustes del sistema

La siguiente configuración afecta al sistema completo. Todos los demás ajustes se describen por temas en los capítulos correspondientes del presente manual.

### Ajustes de hora y fecha

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



### Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, toque los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

### Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, seleccione **Ajustar formato de fecha** y elija entre las opciones disponibles en el submenú.

### Ajuste automático

Para elegir si la fecha y la hora se van a ajustar automática o manualmente, seleccione **Ajuste automático**.

Para que la fecha y la hora se ajusten automáticamente, seleccione **Conexión: RDS**.

Para que la fecha y la hora se ajusten manualmente, seleccione **Desconexión: Manual**. Si **Ajuste automático** se ha ajustado como **Desconexión: Manual**, los elementos del submenú **Ajustar hora** y **Ajustar fecha** están disponibles.

### Ajuste de hora y fecha

Para ajustar la hora y la fecha, seleccione **Ajustar hora** o **Ajustar fecha**.

Toque **+** y **-** para ajustar la configuración.

### Configuración del idioma

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Idioma(Language)** para mostrar el menú correspondiente.

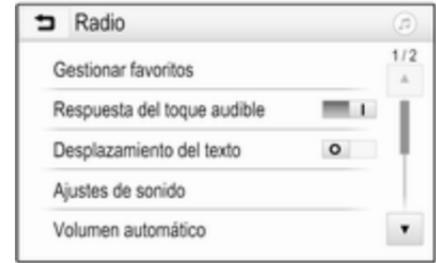
Para seleccionar el idioma para los textos del menú: toque el idioma deseado.

### Función de desplazamiento por el texto

Si se muestra un texto largo en la pantalla, por ejemplo, los títulos de canciones o nombres de emisoras, puede desplazarse por el texto continuamente o una vez y mostrarse de forma segmentada.

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio**.



Si desea desplazarse por el texto de manera continua, active **Desplazamiento del texto**.

Si desea desplazarse por el texto en segmentos, desactive el ajuste.

### Función de pantalla negra

Si no desea ver la pantalla iluminada, por ejemplo, durante la noche, puede apagarla.

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Apagar pantalla**. La pantalla se apaga, pero las funciones de audio permanecen activas.

Para volver a encender la pantalla, toque la pantalla o pulse un botón.

### Valores predeterminados de fábrica

(R 4.0 IntelliLink)

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Restaurar ajustes de fábrica**.

Para restaurar la configuración personalizada del vehículo, seleccione **Restaurar configuración del vehículo**.

Para borrar los dispositivos Bluetooth emparejados, la lista de contactos y los números de correo de voz almacenados, seleccione **Borrar todos los datos personales**.

Para restaurar la configuración de tono y volumen, borre todos los favoritos, y borre la selección de tono del timbre, seleccione **Restaurar ajustes de la radio**.

En cada caso, se visualiza un mensaje de alerta. Seleccione **Continuar** para restaurar la configuración.

### Valores predeterminados de fábrica

(Navi 4.0 IntelliLink)

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Volver a configuración de fábrica**.

### Configuración del vehículo

Para restaurar toda la configuración de personalización del vehículo, seleccione **Restablecer ajustes del vehículo**.

Se muestra un mensaje emergente. Confirme el mensaje emergente.

### Información sobre el teléfono

Para borrar los dispositivos Bluetooth emparejados, la lista de contactos y los números de correo de voz almacenados, seleccione **Borrar toda la información del teléfono**.

Se muestra un mensaje emergente. Confirme el mensaje emergente.

### Ajustes de la radio

Para restablecer la configuración de tono y volumen y borrar todos los favoritos, seleccione **Restaurar ajustes de la radio**.

Se muestra un mensaje emergente. Confirme el mensaje emergente.

### Ajustes de navegación

Para restablecer todos los parámetros de navegación y la configuración del sistema de navegación, seleccione **Restaurar configuración de navegación**. Aparece un submenú.

En función del conjunto de parámetros que desee restablecer, seleccione **Borrar historial de navegación** (destinos recientes), **Borrar favoritos de navegación** (favoritos) o **Restablecer opciones/configuración navegación** (por ejemplo, configuración relativa a la presentación del mapa, mensajes de voz u opciones de ruta).

Se muestra un mensaje emergente. Confirme el mensaje emergente.

## Versión del sistema

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Información de software**.

Si se conecta un dispositivo USB, puede guardar información del vehículo en este dispositivo.

Seleccione **Actualización del sistema** y luego **Guardar informacion vehiculo**.

Para una actualización del sistema, póngase en contacto con su taller.

## Configuración del vehículo

La **Configuración del vehículo** se describe en el Manual de Instrucciones.

# Radio

Manejo .....	22
Búsqueda de emisoras .....	22
Listas de favoritos .....	24
Radio Data System (RDS) .....	25
Difusión de audio digital .....	26

## Manejo

### Activar la radio

Pulse  y, a continuación, seleccione **Audio**. Aparece el menú principal de audio seleccionado la última vez.

Seleccione **Fuente** en la línea inferior del menú principal de la radio activa para abrir la barra de selección de interacción.



Seleccione la banda de frecuencias deseada.

Se recibirá la última emisora escuchada en la banda de frecuencias seleccionada.

## Búsqueda de emisoras

### Búsqueda automática de emisoras



Pulse o toque brevemente  o  en el panel de control o en la pantalla para reproducir la emisora anterior o siguiente en la memoria de emisoras.

### Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado  o  en el panel de control. Suelte cuando se acerque a la frecuencia requerida.

Se busca la siguiente emisora sintonizable y se escucha de forma automática.

**Nota**

Banda de frecuencias FM: cuando está activada la función RDS, sólo se buscan emisoras RDS ⇨ 25 y cuando está activado el servicio de información de tráfico (TP), sólo se buscan emisoras con información de tráfico ⇨ 25.

**Sintonizar emisoras**

Toque  en la pantalla. Se muestra la pantalla **Sintonización directa**.



Introduzca la frecuencia deseada. Utilice  para borrar los dígitos introducidos. Si es necesario, toque  o  para posteriormente ajustar los datos.

Confirme los datos para reproducir la emisora.

**Listas de emisoras**

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio activa para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.



Seleccione la **Lista de emisoras** específica de banda de frecuencias. Se muestran todas las emisoras sintonizables de la banda de frecuencias relevante en el área de recepción actual.

Seleccione la emisora deseada.

**Nota**

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo  junto al nombre de la emisora.

**Listas de categorías**

Muchas emisoras de radio emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

**Nota**

El elemento de la lista **Categorías** sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Para buscar un tipo de programa determinado por las emisoras, seleccione **Categorías**.

Se muestra una lista de los tipos de programas disponibles actualmente.

Seleccione el tipo de programa deseado. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

#### Nota

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo ► junto al nombre de la emisora.

### Actualizar las listas de emisoras

Si las emisoras almacenadas en la lista de emisoras de banda de frecuencia específica dejan de recibirse, es necesario actualizar las listas de emisoras AM y DAB.

#### Nota

La lista de emisoras FM se actualiza automáticamente.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio activa y luego, seleccione **Actualizar lista de emisoras**.

#### Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Se inicia una búsqueda de emisoras y aparece el mensaje correspondiente. Una vez finalizada la búsqueda, se muestra la lista de emisoras pertinente.

#### Nota

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo ► junto al nombre de la emisora.

### Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en las listas de favoritos.



Hay disponibles cinco listas de favoritos y, en cada una, se pueden guardar cinco emisoras.

#### Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

### Guardar una emisora

Si es necesario, toque < o > para desplazarse por las páginas de favoritos.

Para guardar la emisora de radio actual en un botón de pantalla de programación: toque el botón de pantalla deseada durante unos segundos. La frecuencia o el nombre de la emisora correspondiente aparece en el botón de pantalla.

### Recuperar emisoras

Si es necesario, toque < o > para desplazarse a la página favorita deseada.

Seleccione el botón de pantalla de presintonía donde está guardada la emisora de radio deseada.

## Definir el número de páginas de favoritos disponibles

Para definir el número de páginas de favoritos visualizadas para la selección, pulse  y luego, seleccione **Ajustes** en la pantalla.

Seleccione **Radio** y luego **Gestionar favoritos** para mostrar el submenú correspondiente.

En función de las páginas de favoritos que quiera que se visualicen, active o desactive las páginas.

## Radio Data System (RDS)

RDS es un servicio de las emisoras de FM que facilita considerablemente encontrar la emisora deseada y su recepción sin problemas.

### Ventajas del RDS

- En la pantalla aparece el nombre del programa de la emisora sintonizada en vez de su frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.

- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia con mejor calidad de recepción de la emisora seleccionada mediante la función AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora que se reciba, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

### Configuración de RDS

Toque **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese a **RDS**.

Activa o desactiva **RDS**.

## Programa de tráfico

Las emisoras con servicio de información de tráfico son emisoras RDS que transmiten noticias sobre el tráfico. Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la reproducción de la fuente de audio en curso mientras dure el aviso de tráfico.

### Activación de la función del programa de tráfico

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Toque el botón de pantalla junto a **Programa de tráfico** para activar o desactivar la función.

### Nota

Si la lista de emisoras, TP se visualiza junto a las emisoras que proporcionan el programa de tráfico.

Si está activado el servicio de información de tráfico, aparecerá **[TP]** en la línea superior de todos los menús principales. Si la emisora actual no

tiene servicio de información de tráfico, TP aparecerá en gris y se inicia automáticamente la búsqueda de la siguiente emisora con servicio de información de tráfico. En cuanto se sintonice una emisora con servicio de información de tráfico, se iluminará **TP**. Si no se sintoniza ninguna emisora con servicio de información de tráfico, TP permanecerá en gris.

Si se emite un aviso de tráfico en la emisora correspondiente, aparecerá un mensaje.

Para interrumpir el aviso y volver a la función previamente activada, toque la pantalla o pulse  $\phi$ .

## Regionalización

A veces, las emisoras RDS transmiten programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente y desplazarse a **Región**

Activa o desactiva **Región**.

Si está activada la regionalización, se seleccionan frecuencias alternativas con los mismos programas regionales en caso necesario. Si se desactiva la regionalización, se seleccionan las frecuencias alternativas de las emisoras sin atender a los programas regionales.

## Difusión de audio digital

DAB emite emisoras de radio de manera digital.

Las emisoras DAB se indican mediante el nombre del programa en vez de la frecuencia de emisión.

## Información general

- Con DAB, se pueden emitir varios programas de radio (servicios) en un único conjunto.
- Además de servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos relacionados con el programa y otros muchos servicios de datos, incluida información de viaje y de tráfico.

- Mientras que un receptor DAB pueda captar la señal emitida por una emisora de radiodifusión (aunque la señal sea muy débil), la reproducción de sonido estará garantizada.
- En caso de una mala recepción, se baja el volumen automáticamente para evitar la salida de ruidos desagradables.  
Si la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor, se interrumpe por completo la recepción. Este incidente se puede evitar activando **Conexión DAB-DAB** o **Conexión DAB-FM** en el menú DAB (véase más adelante).
- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB es reflejada por obstáculos naturales o edificios, la calidad de recepción de DAB

mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en tales casos.

- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con mejor recepción. Si se activa TP ⇨ 25 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Si no desea que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico desactive TP.

## Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos. Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y seleccione **Avisos DAB** para visualizar una lista de categorías disponible.

Actívelas todas o sólo las categorías de avisos que desee. Se pueden seleccionar varias categorías de avisos diferentes al mismo tiempo.

## Conexión DAB-DAB

Si esta función está activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y active o desactive **Conexión DAB-DAB**.

## Conexión DAB-FM

Si esta función está activada, el dispositivo cambia a una emisora de FM correspondiente al servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Desplácese por la lista y active o desactive **Conexión DAB-FM**.

## Banda L

Con esta función, puede definir qué bandas de frecuencias DAB recibirá el sistema de infoentretenimiento.

La banda L (radio por satélite y tierra) es otra banda de radio que se puede recibir de manera adicional.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y active o desactive **Banda L**.

## EPG

La guía de programación electrónica proporciona información acerca de la programación actual y próxima de la correspondiente emisora DAB.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB y luego, seleccione **Lista de emisoras**.

Para visualizar el programa de la emisora deseada, toque el icono junto a la emisora.

# Dispositivos externos

Información general .....	29
Reproducción de audio .....	31
Visualización de fotos .....	32
Reproducción de vídeos .....	34
Uso de aplicaciones de smartphone .....	35

## Información general

Hay un puerto USB para la conexión de dispositivos externos situada en la consola central.

### Nota

El puerto USB debe estar siempre limpio y seco.

## Puerto USB

Puede conectar al puerto USB un reproductor MP3, un dispositivo USB, una tarjeta SD (a través de un adaptador/conector USB) o un smartphone.

Se pueden conectar hasta dos dispositivos USB al sistema de infoentretenimiento cada vez.

### Nota

Para la conexión de dos dispositivos USB, se necesita un hub USB externo.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de audio, mostrar archivos de imágenes o reproducir archivos de vídeos contenidos en los dispositivos de almacenamiento USB.

Una vez conectados al puerto USB, diversas funciones de estos dispositivos se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

### Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los dispositivos auxiliares. Compruebe la lista de compatibilidad en nuestro sitio web.

## Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte uno de los dispositivos mencionados anteriormente al puerto USB. Si es necesario, utilice el cable de conexión correspondiente. La función de reproducción de música se inicia automáticamente.

### Nota

Si se conecta un dispositivo USB ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

### Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

#### Inicio automáticos de USB

Por defecto, el menú de audio USB se visualiza de manera automática en cuanto se conecta el dispositivo USB.

Si se desea, esta función se puede desactivar.

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes** para abrir el menú de configuración.

Seleccione **Radio**, desplácese a **Inicio autom. USB** y toque el botón de pantalla junto a la función.

Para reactivar la función, toque otra vez el botón de pantalla.

#### Bluetooth

Se pueden conectar dispositivos compatibles con los perfiles de música Bluetooth A2DP y AVRCP de manera inalámbrica al sistema de infoentretenimiento. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

#### Conectar un dispositivo

Para una descripción detallada sobre cómo establecer una conexión Bluetooth ⇨ 54.

#### Formatos de archivo y carpetas

La capacidad máxima de un dispositivo compatible con el sistema de infoentretenimiento es de 2.500 archivos de música, 2.500 archivos de imagen, 250 archivos de vídeo, 2.500 carpetas y 10 niveles de estructura de las carpetas. Sólo son compatibles los dispositivos formateados con el sistema de archivos FAT16/FAT32.

Si hay imágenes incluidas en los metadatos de audio, estas imágenes se visualizan en la pantalla.

#### Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto puede deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los siguientes archivos de audio, imagen y vídeo almacenados en dispositivos externos.

#### Archivos de audio

Los formatos de archivo de audio que se pueden reproducir son MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3), WMA, AAC, AAC+, ALAC OGG WAF (PCM), AIFF, 3GPP (audio solo), audiolibros y LPCM. Los dispositivos iPod® e iPhone® reproducen ALAC, AIFF, audiolibros y LPCM.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

### Archivos de imagen

Los formatos de archivo de imagen reproducibles son JPG, JPEG, BMP, PNG y GIF.

Los archivos JPG deben tener un tamaño de 64 a 5.000 píxeles de ancho y de 64 a 5.000 píxeles de alto.

Los archivos BMP, PNG y GIF deben tener un tamaño de 64 a 1024 píxeles de ancho y de 64 a 1024 píxeles de alto.

Las imágenes no deben exceder un tamaño de archivo de 1 MB.

### Archivos de vídeo

Los formatos de archivo de vídeo que se puede reproducir es AVI y MP4.

La resolución máxima es 1280 x 720 píxeles. La frecuencia de imagen debe ser inferior a 30 fps.

El códec que puede utilizarse es H.264/MPEG-4 AVC.

Los formatos de audio reproducibles son MP3, AC3, AAC y WMA.

El formato de subtítulos reproducible es SMI.

## Reproducción de audio

### Activar la función de música

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo  29.

Generalmente, se visualiza de manera automática el menú principal de audio correspondiente.

Si la reproducción no comienza de manera automática, por ejemplo, si se desactiva **Inicio autom. USB**  29, proceda conforme a los siguientes pasos:

Pulse  y, luego, seleccione **Audio** para abrir el menú principal de audio último seleccionado.

Seleccione **Fuente** en la barra de selección de interacción y, luego, seleccione la fuente de audio deseada para abrir el menú principal de audio correspondiente.

Se inicia automáticamente la reproducción de las pistas de audio.



### Botones de función

#### Detener y reanudar la reproducción

Toque **II** para interrumpir la reproducción. El botón de pantalla cambia a **▶**.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

#### Reproducir la pista siguiente o anterior

Toque **▶▶** para reproducir la pista siguiente.

Toque ◀◀ en los primeros dos segundos de reproducción para volver al archivo de pista anterior.

### Volver al principio de la pista actual

Toque ◀◀ transcurridos dos segundos de la reproducción de la pista.

### Avance y retroceso rápido

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶. Suelte para volver al modo de reproducción normal.

Como alternativa, puede mover el control deslizante, que muestra la posición de la pista en curso hacia la izquierda o la derecha.

### Reproducir pistas aleatoriamente

Toque ⌘ para reproducir las pistas en orden aleatorio. El botón de pantalla cambia a ⌘.

Toque ⌘ de nuevo para desactivar la función de reproducción aleatoria y regrese al modo de reproducción normal.

### Función Explorar música

Para visualizar la pantalla de búsqueda, toque la pantalla. Opcionalmente, seleccione **Menú** en la

línea inferior de la pantalla principal de audio para visualizar el menú de audio correspondiente y luego, seleccione **Explorar música**.

Se muestran las diferentes categorías en las que están ordenadas las pistas, por ejemplo, **Listas reproduc.**, **Intérpretes** o **Albunes**.



Seleccione la categoría deseada, la subcategoría (si está disponible) y luego seleccione una pista.

Seleccione la pista para comenzar la reproducción.

## Visualización de fotos

Puede ver fotos de un dispositivo USB.

### Nota

Por su seguridad, algunas funciones se desactivan durante la conducción.

### Activación de la función de imágenes

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo ⇨ 29.

Pulse ⌘ y luego, seleccione **Galería** para abrir el menú multimedia principal.

Toque ⌘ para abrir el menú principal de imágenes para visualizar una lista de elementos almacenados en el dispositivo USB. Seleccione la imagen deseada.



Toque la pantalla para ocultar la barra de menú. Toque la pantalla de nuevo para volver a mostrar la barra de menú.

## Botones de función

### Modo Pantalla completa

Seleccione  para visualizar la imagen a modo de pantalla completa. Toque la pantalla para salir del modo pantalla completa.

### Ver la foto siguiente o anterior

Toque > o deslice hacia la izquierda para ver la siguiente imagen

Toque < o deslice hacia la derecha para ver la anterior imagen.

### Rotar una foto

Seleccione  para girar la imagen.

### Acercar o alejar una foto

Toque  una vez o varias veces para acercar una foto o para volver a su tamaño original.

### Ver una presentación de diapositivas

Seleccione  para ver las fotos guardadas en el dispositivo USB como una presentación de diapositivas.

Toque la pantalla para terminar la presentación de diapositivas.

### Menú de imagen

Seleccione **Menú** en la línea inferior de la pantalla para visualizar el **Menú Imagen**.



### Tiempo de presentación de diapositivas

Seleccione **Tiempo de presentación** para mostrar una lista de secuencias de tiempo posibles. Active la secuencia de tiempo deseada en la que se supone que cada imagen se va a visualizar en una presentación de diapositivas.

### Pantalla de reloj y temperatura

Si quiere que la hora y la temperatura se muestren en el modo de pantalla completa, active **Visualización de temperatura y hora**.

### Presentación de ajustes

Seleccione **Ajustes de visualización** para abrir un submenú para el ajuste del brillo y contraste.

Toque + o - para ajustar la configuración.

### Reproducción de vídeos

Puede ver vídeos desde un dispositivo USB conectado al puerto USB.

#### Nota

Por su seguridad, la función de vídeo no está disponible mientras conduce.

### Activar la función vídeo

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo ↷ 29.

Pulse  y luego, seleccione **Galería** para abrir el menú multimedia principal.

Toque  para abrir el menú principal de vídeos y luego, seleccione la carpeta y vídeo deseados.

Se muestra el vídeo.



### Botones de función

#### Pantalla completa

Seleccione  para visualizar el vídeo a modo de pantalla completa. Toque la pantalla para salir del modo pantalla completa.

#### Detener y reanudar la reproducción

Toque  para interrumpir la reproducción. El botón de pantalla cambia a .

Toque  para reanudar la reproducción.

### Reproducir la pista siguiente o anterior

Toque  para reproducir el siguiente archivo de vídeo.

Toque  en los primeros cinco segundos de reproducción para volver al archivo de vídeo anterior.

### Volver al principio del vídeo actual

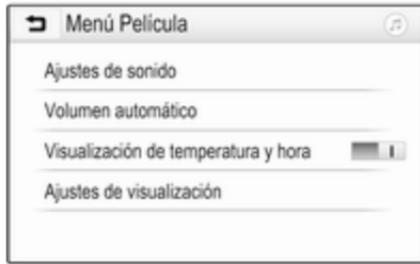
Toque  transcurridos cinco segundos de la reproducción del vídeo.

### Avance y retroceso rápido

Mantenga pulsado  o . Suelte para volver al modo de reproducción normal.

### Menú de vídeo

Seleccione **Menú** en la línea inferior de la pantalla para visualizar el **Menú Película**.



### Pantalla de reloj y temperatura

Si quiere que la hora y la temperatura se muestren en el modo de pantalla completa, active **Visualización de temperatura y hora**.

### Presentación de ajustes

Seleccione **Ajustes de visualización** para abrir un submenú para el ajuste del brillo y contraste.

Toque + y - para ajustar la configuración.

## Uso de aplicaciones de smartphone

### Proyección del teléfono

Las aplicaciones de proyección del teléfono, Apple CarPlay™ y Android™ Auto, muestran las aplicaciones seleccionadas de su smartphone en la pantalla de infoentretenimiento y permiten su funcionamiento directamente vía los mandos de infoentretenimiento.

Compruebe con el fabricante del dispositivo si esta función es compatible con su smartphone y si esta aplicación está disponible en el país donde se encuentra.

### Preparación del smartphone

Teléfono Android: Descargue la aplicación Android Auto en su smartphone desde Google Play™ Store.

iPhone: Compruebe que Siri® está activado en su smartphone.

**Activación de la proyección del teléfono en el menú Configuración**  
Pulse  para mostrar la página de inicio y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista hasta **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Asegúrese de que la correspondiente aplicación está activada.

### Conectar el teléfono móvil

Conecte el smartphone al puerto USB  29.

### Comenzar la proyección del teléfono

Para iniciar la función de proyección del teléfono, pulse  y, luego, seleccione **Proyección**.

### Nota

Si el sistema de infoentretenimiento reconoce la aplicación, el icono de la aplicación puede cambiarse a **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Para iniciar la función, puede mantener pulsado  de manera opcional durante unos segundos.

La pantalla de proyección del teléfono visualizada depende del smartphone y de la versión de software.

### **Volver a la pantalla de infoentretenimiento**

Pulse .

### **BringGo**

BringGo es una aplicación de navegación que permite buscar ubicaciones, visualizar mapas y utilizar rutas guiadas.

### **Descargar la aplicación**

Antes de poder usar BringGo con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento, dicha aplicación debe instalarse en el smartphone.

Descargue la aplicación de App Store® o Google Play Store.

### **Activación de la proyección del teléfono en el menú Configuración**

Pulse  para mostrar la página de inicio y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista hasta **BringGo**.

Asegúrese de que la aplicación está activada.

### **Conectar el teléfono móvil**

Conecte el smartphone al puerto USB  29.

### **Inicio de BringGo**

Para abrir la aplicación, pulse  y seleccione el icono **Nav**.

El menú principal de la aplicación se muestra en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Para obtener más información sobre cómo usar la aplicación, consulte las instrucciones en el sitio web del fabricante.

# Navegación

Información general .....	37
Manejo .....	38
Entrada de destino .....	43
Guía .....	48

## Información general

El sistema de navegación le guiará de manera segura a su destino.

En el cálculo de ruta se tiene en cuenta la situación de tráfico actual. Para este fin el sistema de infoentrenimiento recibe anuncios de tráfico en la zona de recepción actual a través de RDS-TMC.

No obstante, el sistema de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

### Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de

navegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

## Funcionamiento del sistema de navegación

El sistema de navegación detecta la posición y el movimiento del vehículo mediante sensores. La distancia recorrida se determina mediante la señal del velocímetro del vehículo, los movimientos de giro en las curvas mediante un sensor. La posición se determina mediante los satélites GPS (Sistema de posicionamiento global).

La posición se puede calcular con una precisión de unos 10 m mediante la comparación de las señales de los sensores con los mapas digitales.

El sistema funciona también con una recepción GPS débil. No obstante, se reducirá la precisión de la determinación de posición.

Después de introducir la dirección de destino o el punto de interés (siguiente gasolinera, hotel, etc.), la ruta se calcula desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

Las conducción guiada se transmite por voz y con una flecha, así como a través de la vista de mapa en color.

### Información importante

#### Sistema de información del tráfico TMC y conducción guiada dinámica

El sistema de información del tráfico TMC recibe toda la información del tráfico actual de emisoras de radio TMC. Esta información se incluye en el cálculo de la ruta total. Durante este proceso, la ruta se planifica de modo que puedan evitarse los problemas de tráfico conforme a los criterios predefinidos.

Dependiendo de la preconfiguración, si hay un problema de tráfico durante la conducción guiada activa, aparece un mensaje preguntando si desea cambiar la ruta.

La información de tráfico TMC se muestra en la pantalla de mapa en forma de símbolos o como texto detallado en el menú de mensajes TMC.

Para poder utilizar la información de tráfico TMC, el sistema tiene que recibir emisoras TMC en la región correspondiente.

Las emisoras de tráfico TMC pueden seleccionarse en el menú de navegación ↷ 38.

#### Datos cartográficos

Todos los datos del mapa necesarios se almacenan en el sistema de infotretenimiento.

Para actualizar los datos del mapa, adquiera datos nuevos en el concesionario Opel o en nuestra página de inicio <http://opel.navigation.com/>. Se le entregará un dispositivo USB que contiene la actualización.

Conecte el dispositivo USB al puerto USB y siga las instrucciones en la pantalla. El vehículo debe estar activado durante el proceso de actualización.

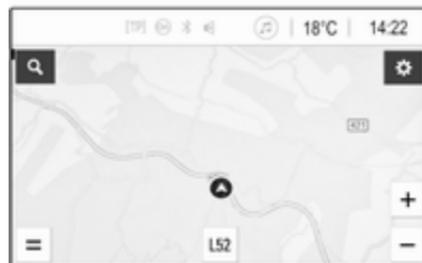
#### Nota

El vehículo permanece operativo durante el proceso de actualización. Si se apaga el vehículo, se puede detener la actualización. La aplicación de navegación, la función Bluetooth y otros dispositivos externos no estarán disponibles hasta haber finalizado el proceso de actualización.

## Manejo

Para mostrar el mapa de navegación, pulse  y, a continuación, seleccione el icono **Navegación**.

### Conducción guiada inactiva



- Se muestra la vista de mapa.
- La posición actual se indica mediante un círculo con una flecha que señala hacia la dirección del trayecto.
- El nombre de la calle por la que transita actualmente se muestra en la parte inferior de la pantalla.

## Conducción guiada activa



- Se muestra la vista de mapa.
- La ruta activa se indica mediante una línea de color.
- El vehículo en movimiento se marca mediante un círculo con una flecha que señala hacia la dirección del trayecto.
- La siguiente maniobra de giro se indica en el campo independiente en el lado izquierdo de la pantalla.

- La hora de llegada o el tiempo de viaje se muestran encima del símbolo de flecha.
- La distancia restante hasta el destino se muestra encima del símbolo de flecha.

## Manipulación del mapa

### Desplazamiento

Para desplazarse por el mapa, coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévalo hacia arriba, abajo, izquierda o derecha en función de la dirección en la que desee desplazarse.

El mapa se mueve según corresponda y muestra una nueva sección.

Para volver a la ubicación actual, seleccione **Volver a centrar** en la parte inferior de la pantalla.

### Centrado

Toque y mantenga la ubicación deseada en la pantalla. El mapa se centra alrededor de este lugar.

Se muestra un  rojo en el lugar respectivo y la dirección correspondiente se muestra en una etiqueta.



Para volver a la ubicación actual, seleccione **Volver a centrar** en la parte inferior de la pantalla.

### Zoom

Para ampliar o reducir una ubicación del mapa seleccionada, coloque dos dedos sobre la pantalla y aléjelos entre sí.

También puede utilizar **+** en la pantalla del mapa.

Para reducir y mostrar una zona más amplia alrededor de la ubicación seleccionada, coloque dos dedos sobre la pantalla y acérquelos entre sí.

También puede utilizar  en la pantalla del mapa.

### Botón de la pantalla Cancelar

Durante la conducción guiada activa, se muestra un botón de la pantalla **Cancelar** en el lado izquierdo de la pantalla.

Para cancelar la sesión de conducción guiada activa, seleccione **Cancelar**.

Durante unos segundos, se muestra un botón de la pantalla **Reanudar** en la pantalla del mapa. Seleccione **Reanudar** para reiniciar la sesión de conducción guiada cancelada.

### Botón de pantalla Resumen

Durante la conducción guiada activa, se muestra un botón de la pantalla **Vista previa** en el lado izquierdo de la pantalla.

Para mostrar un resumen de la ruta actualmente activa, seleccione **Vista previa**. El mapa cambia al resumen de la ruta deseada.

Para volver a la vista normal, seleccione **Vista previa** de nuevo.

### Botón de pantalla

Si la conducción guiada está activa y se encuentra en una autopista, se muestra un botón de pantalla  adicional en la parte inferior del mapa.

Seleccione  para mostrar una lista de las próximas gasolineras.



Al seleccionar una salida, puede acceder a puntos de interés de la zona correspondiente e iniciar la conducción guiada hasta algunos de esos lugares  43.

### Botón de pantalla

En un menú o submenú, seleccione  para volver directamente al mapa.

### Posición actual

Seleccione el nombre de la calle en la parte inferior de la pantalla. Se muestra información sobre la ubicación actual.



Para guardar la ubicación actual como favorito, seleccione **Favorito**. El icono  se rellena y la ubicación se guarda en la lista de favoritos.

## Ajustes del mapa

### Vista de mapa

Hay tres vistas de mapa diferentes disponibles para seleccionar.

Seleccione  en la pantalla del mapa y, a continuación, seleccione repetidamente el botón de la pantalla de vista de mapa para cambiar entre las opciones.



En función de la configuración anterior, el botón de la pantalla se etiqueta como **3D orientado arriba**, **2D orientado arriba** o **2D con Norte arriba**. La vista de mapa cambia en función del botón de pantalla.

Seleccione la opción deseada.

### Colores del mapa

En función de las condiciones de iluminación exterior, se pueden adaptar los colores de la pantalla del mapa (colores claros para el día y colores oscuros para la noche).

Seleccione  en la pantalla de mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Colores de mapas**.

La configuración predeterminada es **Automático**. Cuando **Automático** está activado, la pantalla se ajusta automáticamente.

También puede activar **Día (luz)** o **Noche (oscuridad)** para una pantalla solo clara o solo oscura.

### Función zoom automática

Si se activa la función de zoom automático (configuración predeterminada), el nivel de zoom cambia automáticamente al aproximarse a una maniobra de giro durante la conducción guiada activa. De esta manera,

se obtiene siempre una vista general buena de la maniobra correspondiente.

Si se desactiva la función de zoom automático, el nivel de zoom seleccionado permanece igual durante todo el proceso de conducción guiada.

Para desactivar la función, seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y, a continuación, toque la barra deslizante junto a **Zoom automático**.

Para reactivar la función, toque de nuevo el botón de la pantalla.

### Iconos de PDI (puntos de interés) en el mapa

Los PDI son puntos de interés general, por ejemplo, gasolineras o restaurantes.

La presentación de las categorías de PDI que se muestra en el mapa puede adaptarse personalmente.

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Mostrar en mapa**.

Active las categorías de PDI deseadas.

### Eventos de tráfico en el mapa

Los eventos de tráfico pueden indicarse directamente en el mapa.

Para activar la función, seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Tráfico en mapa**. El botón de la pantalla cambia a modo de activación.

Para desactivar la función, vuelva a seleccionar **Tráfico en mapa**.

### Indicación de tiempo

La indicación de tiempo durante la conducción guiada activa puede mostrarse de dos maneras diferentes: el tiempo restante (hasta llegar al destino) o la hora de llegada (cuándo se llegará al destino).

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Formato de tiempo hasta destino**.

Active la opción deseada en el submenú.

### Nota

Durante la conducción guiada activa, se puede cambiar la indicación de tiempo con solo tocar en el campo de indicación de tiempo de la pantalla.

### Preferencias de alerta

Si lo desea, puede recibir una notificación adicional en zonas de tráfico específicas.

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Preferencias de alertas**.

Si se activa **Cámara de seguridad**, recibe una advertencia al aproximarse a una cámara de control de velocidad fija.

### Nota

Esta función está disponible únicamente si el sistema de alerta se corresponde con las disposiciones legales aplicables en el país en el que se encuentra.

Active la opción deseada.

### Conducción guiada

El proceso de conducción guiada puede utilizarse junto con mensajes de voz emitidos por el sistema.

### Nota

La función de mensajes de voz de navegación no es compatible con todos los idiomas. Si no hay mensajes de voz disponibles, el sistema reproduce automáticamente un tono para indicar una próxima maniobra.

### Activación

La función de conducción guiada está activada de manera predeterminada. Para desactivar la función, seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones** y, a continuación, toque **Guía de voz**. El botón de la pantalla cambia.

Para reactivar la función, seleccione de nuevo el botón de la pantalla.

### Configuración de la guía por voz

Para definir qué mensajes del sistema pueden resultar de ayuda durante la conducción guiada activa,

seleccione  en el mapa, **Configuración de navegación** y, a continuación, **Guía de voz**.

Si **Guía de voz normal** está activada, una voz anuncia la siguiente manobra de giro que se va a realizar.

Si **Solo pitido** está activada, solo se emiten tonos audibles para las notificaciones.

En el submenú de **Indicaciones durante llamadas**, se pueden definir los posibles mensajes de voz durante una llamada de teléfono.

Active las opciones deseadas.

### Nota

Los mensajes de guía por voz se proporcionan únicamente si se ha activado **Guía de voz** en el menú **Opciones**, consulta anteriormente.

### Información

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Acerca de**.

Se puede acceder a los textos de los términos y condiciones o la política de privacidad del fabricante a través de los elementos del menú correspondientes.

Se muestra la versión del mapa de navegación.

### Entrada de destino

La aplicación de navegación ofrece diferentes opciones para definir un destino para conducción guiada.

### Introducción de un destino a través de un mapa

Es posible introducir destinos directamente desde la pantalla de mapa.

### Direcciones personales en el mapa

Puede predefinir dos accesos directos a direcciones (por ejemplo, Casa y Trabajo) para iniciar fácilmente la conducción guiada a estos dos lugares. Las direcciones se pueden definir en el menú de configuración y etiquetarse individualmente. Entonces, se pueden seleccionar directamente del mapa.

Para guardar las direcciones, seleccione  en el mapa, **Configuración de navegación** y, a continuación, **Configurar mis lugares**.

Seleccione uno de los elementos del menú (**Casa** y **Trabajo** de manera predeterminada). Utilice el teclado para introducir los datos requeridos en el campo de dirección. Para obtener una descripción detallada del teclado, consulte a continuación.

Para cambiar el nombre de la dirección personal, seleccione  para ocultar el teclado y seleccione uno de los elementos de la lista. También puede introducir un nombre nuevo en el primer campo de introducción.

Si es necesario, toque en uno de los campos de introducción para volver a mostrar el teclado y seleccione **Listo**. La ubicación se guarda como acceso directo.

Para iniciar la conducción guiada a uno de estos lugares, seleccione el botón de la pantalla = en el mapa. Se muestran los dos destinos.

Seleccione uno de los botones de pantalla. Aparece el menú **Rutas**.

Active la ruta deseada y, a continuación, seleccione **Ir** para iniciar la conducción guiada.

### Selección de un destino a través de un mapa

Desplácese hasta la sección del mapa correspondiente. Toque y mantenga la ubicación deseada en la pantalla. El mapa se centra alrededor de este lugar.

Se muestra un **📍** rojo en el lugar respectivo y la dirección correspondiente se muestra en una etiqueta.



Toque la etiqueta. Aparece el menú **Información**. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

### Introducción con el teclado

Seleccione **Q** en el mapa para mostrar el menú de búsqueda de destino.



Puede introducir directamente una palabra de búsqueda, por ejemplo, dirección categoría o nombre de PDI, contacto de teléfono, favorito, destino reciente o coordenadas en el campo de introducción de la parte superior de la pantalla de menú de búsqueda.

#### Nota

Las coordenadas deben introducirse de la siguiente manera: latitud, longitud, por ejemplo, "43.3456, 9.432435".

También puede seleccionar **Dirección**, **PDI** o **Salida** para usar una máscara de búsqueda. Si es necesario, toque **>** para desplazarse por la página.

Para acceder al teclado numérico y de símbolos, seleccione **?123**. Para volver al teclado alfabético, seleccione **ABC** en la misma posición del teclado.

Para introducir un carácter, toque el botón de la pantalla correspondiente. El carácter se introduce al soltarlo.

Mantenga pulsado un botón de la pantalla de letra para mostrar las letras asociadas en el menú emergente de letras. Suelte y, a continuación, seleccione la letra que desee.

Para introducir letras mayúsculas, seleccione **⇧** y, a continuación, el carácter correspondiente.

Para borrar un carácter, seleccione **✕**. Para borrar la entrada completa, seleccione la **X** pequeña dentro del campo de introducción.

En cuanto se introducen caracteres, el sistema proporciona sugerencias de palabras de búsqueda. Cada carácter adicional se considera en el proceso de coincidencias.



Si lo desea, seleccione una de las palabras de búsqueda sugeridas. Cuando los campos de introducción estén rellenos, seleccione **Buscar** en el teclado. Aparece el menú **Resultados**.

Seleccione el destino deseado. Aparece el menú **Información**. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

En función de las palabras introducidas, el sistema también crea una lista de destinos posibles a partir de los contactos del teléfono, PDI, direcciones, destinos recientes y favoritos. Toque  $\square$  en la parte inferior de la pantalla para ocultar el teclado y acceder a la lista.

Para volver a mostrar el teclado, toque dentro del campo de introducción.

Puede seleccionar un destino de la lista. Aparece el menú **Información**. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

### Listas con destinos seleccionables

Para acceder a las listas, seleccione  $\mathcal{Q}$  en el mapa y, si lo desea, toque  $\gt$  para desplazarse por la página.

Seleccione una de las opciones:

- **Recientes:** lista de destinos usados recientemente
- **Favoritos:** lista de destinos almacenados como favoritos
- **Contactos:** lista de direcciones almacenadas en la agenda del teléfono móvil conectado actualmente a través de Bluetooth

Para elegir un destino de una de las listas, desplácese por la lista correspondiente y seleccione el destino deseado. Aparece el menú **Información**. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

### Destinos recientes

La lista de destinos recientes se completa automáticamente con destinos usados en la conducción guiada.

Las direcciones de la lista de destinos recientes se pueden almacenar como favoritos. Introduzca la lista de destinos recientes, seleccione  $\text{:}$  junto a la dirección correspondiente para mostrar botones de función adicionales y, a continuación, seleccione  $\star$ . El icono está relleno, la dirección se guarda en la lista de favoritos.

Las direcciones se pueden borrar de la lista de destinos recientes. Introduzca la lista de destinos recientes, seleccione **:** junto a la dirección deseada y, a continuación, seleccione **☒** para borrar la dirección correspondiente.

### Favoritos

Los favoritos se pueden agregar cuando se muestra un icono **★** junto a una dirección. Cuando el icono de estrella está relleno, la dirección correspondiente se guarda como favorito.

Se puede cambiar la posición de un favorito en la lista. Introduzca la lista de favoritos, seleccione **:** junto al favorito correspondiente para mostrar botones de función adicionales y, a continuación, seleccione **^** o **∨**.

Se puede cambiar el nombre de un favorito. Introduzca la lista de favoritos, seleccione **:** junto al favorito correspondiente para mostrar botones de función adicionales y, a continuación, seleccione **✎**. Aparece un

teclado. Introduzca el nombre correspondiente y, a continuación, seleccione **Listo**.

Los favoritos pueden borrarse. Introduzca la lista de favoritos, seleccione **:** junto al favorito correspondiente para mostrar botones de función adicionales y, a continuación, seleccione **★**. El favorito se desactiva (estrella sin rellenar). Si selecciona de nuevo el icono, el favorito se reactiva (estrella rellena). Al abandonar la lista de favoritos con los favoritos desactivados, estos se borran de la lista.

### Contactos

Puede buscar direcciones dentro de la lista usando el teclado. Introduzca las primeras letras de la palabra (nombre o dirección) que desee buscar. Se muestran todas las entradas que contienen una palabra que comienza por estas letras.

Para obtener una descripción detallada del teclado, consulte anteriormente.

### Búsqueda por categoría

Los PDI también se pueden buscar por categorías.

Seleccione **Q** en el mapa y, a continuación, seleccione **PDI**.



### Nota

Si lo desea, configure la ubicación alrededor de la que desea buscar el PDI con el teclado en el segundo campo de introducción (configuración predeterminada: Cerca) y, a continuación, utilice el menú de búsqueda de categoría.

Si es necesario, desplácese a la página deseada y, a continuación, seleccione una de las categorías principales en el menú.

En función de la categoría seleccionada, puede haber diferentes subcategorías disponibles.

Desplácese por las subcategorías hasta llegar a la lista **Resultados**.

Seleccione el PDI deseado. Se muestra el menú **Información**. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

## Lista Resultados

En la lista **Resultados**, se muestran diferentes destinos posibles.



Si la conducción guiada está activa, hay dos pestañas diferentes disponibles.



Elija entre las pestañas:

- **Por la ruta:** destinos posibles a lo largo de la ruta actualmente activa
- **En destino:** destinos posibles cerca del destino de la ruta

La lista se puede ordenar de dos maneras diferentes. Seleccione **¶** en la esquina superior derecha de la pantalla y active la opción correspondiente.

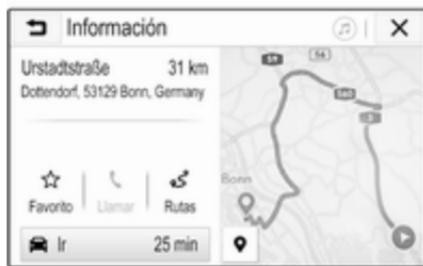
Si activa la clasificación por relevancia, el sistema intenta proporcionar el mejor equivalente para el término de búsqueda.

Si activa la clasificación por distancia, el sistema ordena los destinos en función de su distancia a la ubicación actual.

## Menú Información

Después de seleccionar un destino, se mostrará el menú **Información**.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir** en la línea inferior del menú.



### Guardar favoritos

Para guardar el destino correspondiente como favorito, active **Favorito** (estrella rellena: favorito guardado, estrella sin rellenar: favorito no guardado).

El destino se guarda como favorito y se puede acceder a él a través de la lista de favoritos.

### Inicio de una llamada telefónica

En algunos casos, por ejemplo, cuando se ha seleccionado un PDI, podría haber un número de teléfono disponible para el destino correspondiente. Para llamar a este número de teléfono, seleccione .

### Ajuste de la ruta

Si el sistema encuentra más de una ruta posible, puede elegir entre las rutas sugeridas.

Seleccione **Rutas** para mostrar una lista de todas las rutas detectadas por el sistema. Active la ruta deseada y, a continuación, seleccione **Ir** para iniciar la conducción guiada.

### Rutas con varios destinos

Una vez iniciada la conducción guiada, es posible agregar destinos a la ruta activa, por ejemplo, para recoger a un amigo por el camino o para detenerse en una gasolinera.

#### Nota

Se pueden combinar hasta cinco destinos en una ruta.

Inicie la conducción guiada al destino deseado.

Para agregar otro destino, seleccione  en el mapa y, a continuación, seleccione **Añadir destino**. Se muestra el menú de búsqueda de destino.

Desplácese al destino deseado.

Aparece el menú **Información**. Seleccione **Añadir**.

### Nota

Si selecciona **Ir**, se detiene la conducción guiada al primer destino seleccionado y se inicia la conducción guiada al nuevo destino.

Los destinos se organizan en el orden en el que se introducen mientras que el último destino agregado es el primero al que se guía. Para verificar o confirmar durante la conducción, el nombre del siguiente destino se muestra encima de la hora de llegada y la distancia.

El orden de los destinos se puede cambiar .

### Guía

El sistema de navegación efectúa la conducción guiada mediante instrucciones visuales y mensajes de voz (guía por voz).

#### Instrucciones visuales

Las instrucciones visuales se proporcionan en la pantalla.



### Nota

Cuando la conducción guiada está activa y no se encuentra en la aplicación de navegación, las manio-bras de giro se indica mediante mensajes emergentes que se mues-tran en la parte superior de la pantalla.

### Conducción guiada

Los mensajes de voz de navegación anuncian la dirección a seguir al apro-ximarse a una intersección donde deba girar.

Para activar la función de mensajes de voz ↪ 38.

Toque la flecha de giro grande en el lado izquierdo de la pantalla para reproducir la última instrucción de conducción guiada.

### Inicio y cancelación de conducción guiada

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir** en el menú **Información** después de haber selec-cionado un menú ↪ 43.

Para cancelar la conducción guiada, seleccione **Cancelar** en el lado izquierdo de la pantalla ↪ 38.

### Lista de destinos

La lista **Destinos** contiene todos los destinos que pertenecen a la ruta actualmente activa.

Toque > dentro del campo de tiempo y distancia. Aparece la lista **Destinos**.



Si hay un número de teléfono dispo-nible, seleccione ☎ para iniciar una llamada de teléfono.

Para cambiar el orden de los desti-nos, seleccione ⇅ en el campo del destino cuya posición va a cambiar. El orden se vuelve a organizar y el destino seleccionado se establece en la primera posición.

Para borrar un destino de la ruta, seleccione ✖ en el campo del destino correspondiente. El destino se borra y la ruta se reorganiza.

## Lista de giros

La siguiente maniobra de giro se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.

Seleccione  debajo de la indicación de maniobra para mostrar la lista de giros. La lista de giros contiene todos los próximos giros en la ruta activa.



Para mostrar una maniobra de giro en el mapa, desplácese por la lista y toque la maniobra correspondiente. El mapa cambia a la ubicación correspondiente en el mapa.

Para evitar una sección de la ruta, seleccione  junto a la maniobra de giro correspondiente. Aparece un símbolo .

Para volver a calcular la ruta sin la sección de ruta correspondiente, seleccione . La ruta se cambia.

Para volver a la pantalla del mapa de navegación normal, seleccione la primera maniobra de giro de la lista.

## Ajustes de tráfico

Hay diferentes opciones disponibles para eventos de tráfico.

### Lista de tráfico

La lista de tráfico contiene todos los eventos de tráfico detectados por el sistema.

Para acceder a la lista de tráfico, seleccione  en el mapa y, a continuación, **Incidentes de tráfico**. Aparece la lista.



Si la conducción guiada está activa, elija entre las pestañas:

- **Por la ruta:** eventos de tráfico a lo largo de la ruta activa
- **Cercano:** eventos de tráfico cerca de la ubicación actual del vehículo

### Eventos de tráfico

Si es necesario, desplácese hasta el evento de tráfico correspondiente.

Para mostrar información adicional, seleccione el evento de tráfico correspondiente.

### Clasificación de la lista

La lista cercana se puede organizar de dos maneras diferentes.

Para cambiar el orden de clasificación, seleccione **↑↓** en la esquina superior derecha de la pantalla. Aparece el menú **Orden de eventos de tráfico**.

Active la opción deseada.

### Emisora de tráfico

El canal de mensajes de tráfico proporciona información de tráfico que se puede configurar personalmente.

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación** y luego **Emisoras de tráfico**.

Se muestra una lista de todas las emisoras de tráfico disponibles actualmente.

De manera predeterminada, **Automático** está activada. El sistema adapta automáticamente la emisora.

Si desea recibir la información de tráfico de una emisora específica, active la emisora correspondiente.

### Función de evitar tráfico

Cuando el sistema determina una ruta para un destino, se tienen en cuenta los eventos de tráfico.

Durante la conducción guiada activa, se puede modificar la ruta según los mensajes de tráfico entrantes.

Para definir parámetros para estas modificaciones, seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación**, **Opciones de ruta** y luego **Recálculo ruta para evitar tráfico**.

Si desea que el sistema modifique automáticamente la ruta según los nuevos mensajes de tráfico, active **Calcular nueva ruta automáticamente**.

Si desea ser consultado cuando se modifique una ruta, active **Preguntar siempre**.

Si no desea que se modifiquen las rutas, active **Nunca**.

### Ajustes de ruta

Se pueden definir parámetros para selección de ruta y carretera.

### Tipos de carretera

Si lo desea, puede evitar determinados tipos de carretera.

Seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Evitar en ruta** y, a continuación, active los tipos de carretera que desee evitar.

#### Nota

Si la conducción guiada está activa al cambiar la configuración de la carretera, la ruta se recalcula según la nueva configuración.

### Tipo de ruta

Para definir el tipo de ruta, seleccione  en el mapa para mostrar el menú **Opciones**. Seleccione **Configuración de navegación**, **Opciones de ruta** y luego **Tipo de ruta**.

Active la opción deseada:

- **Más rápida** para la ruta más rápida
- **Sostenible** para una ruta que permite una conducción ecológica

# Reconocimiento de VOZ

Información general ..... 52

Uso ..... 52

## Información general

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone. Para saber si su smartphone admite esta función, consulte las instrucciones de uso del fabricante de su smartphone.

Para utilizar la aplicación Pasar la voz, el smartphone debe estar conectado al sistema de infoentretenimiento mediante el cable USB ⇨ 29 o mediante Bluetooth ⇨ 54.

## Uso

### Activar el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado  en el panel de control o  en el volante para comenzar la sesión de reconocimiento de voz. Se muestra un mensaje de orden de voz en la pantalla.

Cuando escuche un bip, puede decir una orden. Para obtener información sobre los comandos admitidos, consulte las instrucciones de uso de su smartphone.

### Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Active  en el panel de control o pulse + / - en el lado derecho del volante para subir o bajar el volumen de los mensajes de voz.

### Desactivación del reconocimiento de voz

Pulse  en el volante. El mensaje de la orden de voz desaparece y la sesión de reconocimiento de voz finaliza.

# Teléfono

Información general .....	53
Conexión Bluetooth .....	54
Llamada de emergencia .....	56
Manejo .....	57
Teléfonos móviles y radiotransmisores .....	61

## Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentrenamiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado al sistema de infoentrenamiento mediante Bluetooth.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Puede encontrar más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil, o bien, consultando a su operador de red.

## Información importante para el manejo y la seguridad vial

### Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

### Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los

mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

## Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Puede encontrar más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>.

## Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles, smartphones u otros dispositivos.

Mediante el menú **Bluetooth** se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

## Menú Bluetooth

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el menú Bluetooth correspondiente.



## Emparejamiento de un dispositivo

### Información importante

- Se pueden emparejar hasta diez dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.

- El emparejamiento sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El funcionamiento de la funcionalidad Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo al puerto USB para cargarlo.

## Emparejamiento de un dispositivo nuevo

1. Activar la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth. Para más información, consulte las instrucciones de uso del dispositivo Bluetooth.
2. Pulse  y, luego, seleccione **Ajustes** en la pantalla de información.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.



### Nota

Si no se conecta ningún teléfono, se puede acceder al menú

**Administración de dispositivos** a través del menú del teléfono: Pulse y luego, seleccione **Teléfono**.

3. Toque **Buscar dispositivo**. Todos los dispositivos Bluetooth detectables en el entorno aparecen en una nueva lista de búsqueda.
4. Toque el dispositivo Bluetooth que desea emparejar.
5. Confirme el procedimiento de emparejamiento:

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Confirme los mensajes del sistema de infoentretenimiento y del dispositivo Bluetooth.

- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

En el sistema de infoentretenimiento: aparece un mensaje de **Info** pidiéndole que introduzca un código PIN en su dispositivo Bluetooth.

En el dispositivo Bluetooth: introduzca el código PIN y confirme la entrada.

6. El sistema de infoentretenimiento y el dispositivo están emparejados.

### Nota

Si el dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, junto al dispositivo Bluetooth indica que la

función del teléfono está activada y indica que la función de música Bluetooth está activada.

7. La agenda se descarga automáticamente al sistema de infoentretenimiento. En función del teléfono, se debe permitir el acceso de la agenda de teléfonos al sistema de infoentretenimiento. Si es necesario, confirme los mensajes visualizados en el dispositivo Bluetooth.

Si el dispositivo Bluetooth no es compatible con esta función, aparece el mensaje correspondiente.

### Cambiar el código PIN Bluetooth

Pulse y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Cambiar PIN de emparejamiento** para mostrar el submenú correspondiente. Aparece un teclado.

Introduzca el código PIN de cuatro dígitos que desee.

Para borrar un número introducido, seleccione .

Confirme los datos introducidos seleccionando **Introducir**.

### Conectar un dispositivo emparejado

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione el dispositivo Bluetooth que desea conectar. El dispositivo se conecta.

#### Nota

Se resaltan el dispositivo conectado y las opciones disponibles.

### Desconectar un dispositivo

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione el dispositivo Bluetooth conectado actualmente. Se reproduce un mensaje.

Seleccione **Sí** para desconectar el dispositivo.

### Eliminar un dispositivo

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione  junto al dispositivo Bluetooth. Se reproduce un mensaje.

Seleccione **Sí** para borrar el dispositivo.

### Información del dispositivo

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Información del dispositivo** para mostrar el menú correspondiente.

La información mostrada incluye **Nombre del dispositivo**, **Dirección y Código PIN**.

## Llamada de emergencia

### Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

### Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que

no se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

## Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., **112**).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

### **⚠ Advertencia**

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

## Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, podrá operar numerosas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

### Nota

En el modo de manos libres, se puede seguir manejando el teléfono móvil, p. ej., para aceptar una llamada o ajustar el volumen.

Después de establecer una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, se transmiten los datos del teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. Ello puede llevar cierto tiempo, en función del teléfono móvil de que se trate y la cantidad de datos a transferir. Durante dicho periodo, el manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento es posible, aunque de forma limitada.

### Nota

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones del portal del teléfono. Por ello, pueden existir variaciones de las funciones descritas a continuación.

## Menú principal del teléfono

Pulse  y, a continuación, seleccione **TELÉFONO** para mostrar el menú correspondiente.



**Nota**

El menú principal **Teléfono** sólo está disponible si hay un teléfono móvil conectado al sistema de infoentretenimiento a través de Bluetooth. Puede encontrar una descripción detallada en ↗ 54.

Muchas funciones del teléfono móvil se pueden controlar ahora mediante el menú principal del teléfono (y los submenús respectivos), y mediante los mandos en el volante específicos para el teléfono.

**Inicio de una llamada telefónica****Introducir un número de teléfono**

Pulse  y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Introduzca un número de teléfono usando el teclado en el menú principal del teléfono.

Para borrar uno o más de los caracteres introducidos, toque o mantenga pulsado .

Toque  en la pantalla o pulse  en el volante para iniciar la marcación.

**Uso de la libreta de teléfonos****Nota**

Cuando se empareja un teléfono móvil con el sistema de infoentretenimiento mediante Bluetooth, se descarga automáticamente la agenda del teléfono móvil ↗ 54.

Pulse  y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Seleccione **Contactos** en el menú principal del teléfono.

**Nota**

El símbolo  junto a un número de teléfono indica que el contacto está guardado en la tarjeta SIM.

**Búsqueda rápida**

1. Seleccione  para mostrar una lista de todos los contactos.
2. Desplácese por la lista de entradas de contactos.
3. Toque el contacto al que desea llamar. Aparecerá un menú con todos los números de teléfono guardados del contacto seleccionado.
4. Seleccione el número de teléfono deseado para iniciar la llamada.

**Menú de búsqueda**

Si la agenda contiene un gran número de entradas, puede buscar el contacto deseado mediante el menú de búsqueda.

Seleccione  en el menú **Contactos** para mostrar la pestaña de búsqueda.



Las letras están organizadas en grupos alfabéticos en los botones de pantalla: **abc**, **def**, **ghi**, **jkl**, **mno**, **pqrs**, **tuv** y **wxyz**.

Utilice ⇐ para borrar un grupo de letras introducido.

1. Seleccione el botón que contiene la primera letra del contacto que desea encontrar.

Por ejemplo: Si el contacto que desea encontrar empieza por la letra 'g', seleccione el botón de pantalla **ghi**.

Se muestran todos los contactos que contienen una de las letras

del botón, en el ejemplo se visualizan 'g', 'h' e 'i'.

2. Seleccione el botón que contiene la segunda letra del contacto que desea encontrar.
3. Siga introduciendo más letras del contacto que desea encontrar hasta que aparezca el contacto deseado.
4. Toque el contacto al que desea llamar. Aparecerá un menú con todos los números de teléfono guardados del contacto seleccionado.
5. Seleccione el número de teléfono deseado para iniciar la llamada. Se muestra la siguiente pantalla.



### Configuración de contactos

La lista de contactos se puede clasificar por nombre o apellido.

Pulse ⇅ y, a continuación, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Orden**. Active la opción deseada.

### Uso del registro de llamadas

Todas las llamadas entrantes, realizadas y perdidas quedan registradas.

Pulse ⇅ y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Seleccione **Historial de llamadas** en el menú principal del teléfono.



Seleccione para las llamadas salientes, para llamadas perdidas, para llamadas entrantes y para todas las llamadas. Se muestra la lista de llamadas correspondiente.

Seleccione la entrada deseada para iniciar una llamada.

### Volver a marcar un número

Existe la posibilidad de volver a llamar un número de teléfono ya marcado.

Pulse y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Seleccione en la pantalla o pulse en el volante.

### Uso de los números de marcación rápida

También se pueden marcar los números de marcación rápida guardados en el teléfono móvil usando el teclado del menú principal del teléfono.

Pulse y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Mantenga pulsado el correspondiente dígito en el teclado para iniciar la llamada.

### Llamada telefónica entrante

#### Aceptar una llamada

Si en el momento de entrar una llamada hay activo un modo de audio, p.ej. la radio o el modo USB, la fuente de audio se silenciará y permanecerá así hasta finalizar la llamada.

Se mostrará un mensaje con el número telefónico o nombre (si está disponible) de la persona que llama.



Para responder la llamada, seleccione en el mensaje o pulse en el volante.

#### Rechazar una llamada

Para rechazar la llamada, seleccione en el mensaje o pulse en el volante.

#### Cambiar el tono de llamada

Pulse y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Tonos de llamada** para mostrar el menú correspondiente. Se muestra una lista con todos los dispositivos emparejados.

Seleccione el dispositivo deseado. Se muestra una lista de todos los tonos de llamada disponibles para el dispositivo correspondiente.

Seleccione uno de los tonos de llamada.

## Funciones durante la conversación

Durante una llamada telefónica en curso, se muestra el menú principal del teléfono.



## Desactivación temporal del modo de manos libres

Para continuar la conversación a través del teléfono móvil, active .

Para volver al modo manos libres, desactive .

## Desactivación temporal del micrófono

Para silenciar el micrófono, active .

Para reactivar el micrófono, desactive .

## Finalización de una llamada telefónica

Seleccione para finalizar la llamada.

## Buzón de voz

Puede activar su buzón de voz a través del sistema de infoentretenimiento.

## Número buzón de voz

Pulse y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Bluetooth**. Desplácese por la lista y seleccione **Números del buzón de voz**.

Se muestra una lista con todos los dispositivos emparejados.

Seleccione el teléfono correspondiente. Aparece un teclado.

Introduzca el número de buzón de voz para el teléfono correspondiente.

## Llamada al buzón de voz

Pulse y, a continuación, seleccione **Teléfono**.

Seleccione en la pantalla. Se ha llamado al buzón de voz.

Opcionalmente, introduzca el número de buzón de voz mediante el teclado del teléfono.

## Teléfonos móviles y radiotransmisores

### Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- Antena exterior debidamente instalada para obtener el máximo alcance posible
- Potencia de emisión máxima de 10 W
- Montaje del teléfono en un lugar adecuado, respetando la información relevante del Manual de Instrucciones, sección **Sistema de airbags**.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si no se supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

### Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

### Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.



# Índice alfabético

## A

Activar audio USB.....	31
Activar el sistema de navegación.....	38
Activar el teléfono.....	57
Activar foto USB.....	32
Activar la radio.....	22
Activar música Bluetooth.....	31
Activar vídeo USB.....	34
Agenda.....	57
Ajustes del sistema.....	18
Ajustes del tono.....	17
Ajustes del volumen.....	17
Archivos de audio.....	29
Archivos de imagen.....	29
Archivos de vídeo.....	29

## B

Bluetooth	
Conectar un dispositivo.....	29
Conexión Bluetooth.....	54
Emparejamiento.....	54
Información general.....	29
Menú de música Bluetooth.....	31
Teléfono.....	57
BringGo.....	35
Búsqueda de emisoras.....	22

## C

Conducción guiada.....	38, 48
Conexión Bluetooth.....	54
Contactos.....	43

## D

DAB.....	26
Dest. espec.....	43
Difusión de audio digital.....	26
Dispositivo antirrobo .....	7

## E

Elementos de mando	
Sistema de infoentretenimiento. .	8
Volante.....	8
Emisoras TMC.....	37
Emparejamiento.....	54
Encendido del sistema de	
infoentretenimiento.....	11
Entrada de destino .....	43

## F

Favoritos.....	43
Formatos de archivo	
Archivos de audio.....	29
Archivos de imagen.....	29
Archivos de vídeo.....	29
Funcionamiento básico.....	14

## G

Guía .....	48
------------	----

## I

Incidentes de tráfico.....	48
Información general....	29, 37, 52, 53
Aplicaciones de smartphone.....	29

Bluetooth.....	29
DAB.....	26
Navegación.....	37
Sistema de infoentretenimiento. .	6
Teléfono.....	53
USB.....	29
Intellitext.....	26

**L**

Lista de giros.....	48
Listas de favoritos.....	24
Memorización de emisoras.....	24
Recuperar emisoras.....	24
Llamada de emergencia.....	56
Llamar	
Funciones durante la	
conversación.....	57
Inicio de una llamada telefónica	57
Llamada entrante.....	57
Tono.....	57

**M**

Mandos de sonido del volante.....	8
Manejo.....	11, 22, 38, 57
Dispositivos externos.....	29
Menú.....	14
Radio.....	22
Sistema de navegación.....	38
Teléfono.....	57
Manejo de los menús.....	14
Mapas.....	38

Memorización de emisoras.....	24
Menú de inicio.....	14

**N**

## Navegación

Actualización del mapa.....	37
Conducción guiada.....	48
Contactos.....	43
Destinos recientes.....	43
Emisoras TMC.....	37, 48
Entrada de destino.....	43
Favoritos.....	43
Incidentes de tráfico.....	48
Lista de giros.....	48
Manipulación del mapa.....	38
Posición actual.....	38
Sección del mapa.....	38
Números de marcación rápida.....	57

**P**

Panel de mandos del	
infoentretenimiento.....	8
Pitido al pulsar.....	17
Presentación de ajustes.....	32, 34
Proyección del teléfono.....	35

**R**

## Radio

Activación.....	22
Avisos DAB.....	26
Búsqueda de emisoras.....	22

Configurar la función DAB.....	26
Configurar la función RDS.....	25
Difusión de audio digital (DAB).	26
Intellitext.....	26
Listas de favoritos.....	24
Memorización de emisoras.....	24
Radio Data System (RDS).....	25
Recuperar emisoras.....	24
Regional.....	25
Regionalización.....	25
Seleccionar la banda de	
frecuencias.....	22
Sintonizar emisoras.....	22
Uso.....	22
Radio Data System (RDS) .....	25
RDS.....	25
Reconocimiento de voz.....	52
Recuperar emisoras.....	24
Regional.....	25
Regionalización.....	25
Registro de llamadas.....	57
Reproducción de audio.....	31
Reproducción de vídeos.....	34
Resumen de los elementos de	
control.....	8

**S**

Selección de banda de frecuencias.....	22
Smartphone.....	29
Proyección del teléfono.....	35
Supresión del sonido.....	11

**T**

Teléfono	
Agenda.....	57
Bluetooth.....	53
Conexión Bluetooth.....	54
Funciones durante la conversación.....	57
Información general.....	53
Introducir un número.....	57
Llamada entrante.....	57
Llamadas de emergencia.....	56
Menú principal del teléfono.....	57
Número de marcación rápida....	57
Registro de llamadas.....	57
Seleccionar el tono de llamada.	57
Teléfonos móviles y radiotransmisores .....	61
Tono	
Cambiar el tono de llamada.....	57
Volumen del tono de llamada. . .	17

**U**

USB	
Conectar un dispositivo.....	29
Información general.....	29
Menú de audio USB.....	31
Menú de fotos USB.....	32
Menú de vídeo USB.....	34
Uso.....	52
Bluetooth.....	29
Menú.....	14
Radio.....	22
Sistema de navegación.....	38
Teléfono.....	57
USB.....	29
Uso de aplicaciones de smartphone.....	35

**V**

Visualización de fotos.....	32
Volumen	
Ajuste del volumen.....	11
Limitación del volumen a altas temperaturas.....	11
Pitido al pulsar.....	17
Supresión de sonido.....	11
Volumen automático.....	17
Volumen del tono de llamada. . .	17
Volumen inicial máximo.....	17
Volumen según la velocidad....	17
Volumen TP.....	17

Volumen automático.....	17
Volumen inicial máximo.....	17
Volumen TP.....	17

---

# R300 BT

Introducción .....	68
Funcionamiento básico .....	77
Radio .....	81
Dispositivos externos .....	86
Reconocimiento de voz .....	90
Teléfono .....	91
Índice alfabético .....	98

# Introducción

Información general .....	68
Dispositivo antirrobo .....	69
Resumen de los elementos de control .....	70
Manejo .....	75

## Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Con las funciones de sintonizador de radio, puede registrar un gran número de emisoras en diversas páginas de favoritos.

Puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales; bien mediante un cable o Bluetooth®.

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualizador predefinidos para optimizar el sonido.

Además, el sistema de infoentretenimiento integra un portal telefónico que permite el empleo cómodo y seguro de su móvil dentro del vehículo.

Opcionalmente, el sistema de infoentretenimiento se puede manejar con el panel de control o los mandos en el volante.

Si su teléfono móvil lo permite, el sistema se puede controlar también mediante reconocimiento de voz.

### Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

## Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

### Advertencia

Conduzca siempre de forma segura cuando use el sistema de infoentretenimiento.

En caso de duda, detenga el vehículo antes de activar el sistema de infoentretenimiento.

## Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

## Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

## Resumen de los elementos de control

R300 BT



**1**  ..... 75

Si está apagada:  
pulsación breve: encendido

Si está encendida:  
pulsación breve: silenciar  
sistema; pulsación larga:  
apagado

Giro: ajusta el volumen

**2 RADIO**

Activa la radio o cambia la  
banda de frecuencias ..... 81

**3 MEDIA**

Activa los medios o  
cambia la fuente  
multimedia ..... 88

**4**  

Radio: pulsación breve:  
saltar a la siguiente o a la  
anterior emisora;  
mantener pulsado:  
búsqueda hacia adelante  
o hacia atrás ..... 81

Dispositivos externos:  
pulsación breve: saltar a la  
pista siguiente o anterior;  
mantener pulsado:  
rebobinado o avance  
rápido ..... 88

**5 PHONE**

Pulsación breve: abre el  
menú del teléfono ..... 91

**6 BACK**

Menú: retrocede un nivel ..... 77

Introducción de datos:  
elimina el último carácter o  
toda la entrada ..... 77

**7 MENU** ..... 77

Giro: marca los botones u  
opciones del menú en  
pantalla; ajusta valores  
numéricos

Pulsar: seleccionar/activar  
un botón de la pantalla  
marcado o elemento del  
menú; confirmar valor  
establecido; cambiar a  
opción de ajuste diferente;  
abrir menú específico de la  
aplicación (si está disponible)

**8 Teclas de función**

Favoritos: pulsar:  
seleccionar favoritos;  
pulsar y mantener:  
guardar emisoras de radio  
como favoritas ..... 82

Menú: pulsar: selecciona  
el botón de pantalla  
correspondiente ..... 77

**9 FAV**

Pulsar: mostrar la barra de  
favoritos ..... 82



**1**  ..... 75

Si está apagada:  
pulsación breve: encendido

Si está encendida:  
pulsación breve: silenciar  
sistema; pulsación larga:  
apagado

Giro: ajusta el volumen

**2 RADIO**

Activa la radio o cambia la  
banda de frecuencias ..... 81

**3 MEDIA**

Activa los medios o  
cambia la fuente  
multimedia ..... 88

**4**  

Radio: pulsación breve:  
saltar a la siguiente o a la  
anterior emisora;  
mantener pulsado:  
búsqueda hacia adelante  
o hacia atrás ..... 81

Dispositivos externos:  
pulsación breve: saltar a la  
pista siguiente o anterior;  
mantener pulsado:  
rebobinado o avance  
rápido ..... 88

**5 TONE**

Mostrar menú de ajustes  
del tono

**6 BACK**

Menú: retrocede un nivel ..... 77

Introducción de datos:  
elimina el último carácter o  
toda la entrada ..... 77

**7 MENU** ..... 77

Giro: marca los botones u  
opciones del menú en  
pantalla; ajusta valores  
numéricos

Pulsar: seleccionar/activar  
un botón de la pantalla  
marcado o elemento del  
menú; confirmar valor  
establecido; cambiar a  
opción de ajuste diferente;  
abrir menú específico de la  
aplicación (si está disponible)

**8 Entrada AUX****9 Teclas de función**

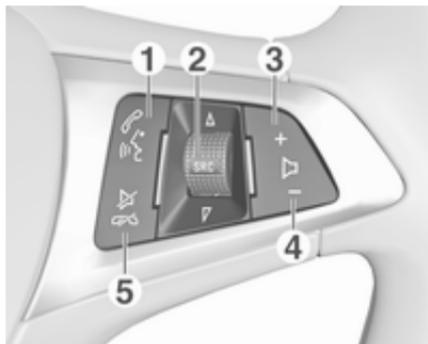
Favoritos: pulsar:  
seleccionar favoritos;  
pulsar y mantener:  
guardar emisoras de radio  
como favoritas ..... 82

Menú: pulsar: selecciona  
el botón de pantalla  
correspondiente ..... 77

**10 FAV**

Pulsar: mostrar la barra de  
favoritos ..... 82

**Mandos de sonido del volante**



- 1**    
 Pulsación breve: acepta la llamada telefónica ..... 91  
 o marca el número de la lista de llamadas ..... 94  
 o cambiar entre llamadas cuando el portal del teléfono está activo y hay llamadas en espera: ..... 94  
 Pulsación larga: activa el reconocimiento de voz ..... 90

- 2 SRC (fuente) ..... 75**  
 Pulsación: selecciona la fuente de sonido ..... 75  
 Con la radio activa: gire hacia arriba / hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente / anterior ..... 81  
 Con el portal del teléfono activado y la lista de llamadas abierta: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la entrada siguiente/anterior de la lista de llamadas ..... 94  
**3 +**  
 Aumenta el volumen ..... 75  
**4 -**  
 Reduce el volumen ..... 75  
**5**   
 Pulsación breve: finaliza/rechaza la llamada ..... 94  
 o cierra la lista de llamadas . . 94

- o desactiva el reconocimiento de voz ..... 90  
 o activa/desactiva el modo de silencio ..... 75

## Manejo

### Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante los botones de función, el botón **MENU** y los menús que aparecen en la pantalla.

Las entradas se realizan opcionalmente mediante:

- el panel de mandos del sistema de infoentretenimiento ⇨ 70
- los mandos de audio en el volante ⇨ 70
- el reconocimiento de voz ⇨ 90

### Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse  brevemente. Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Pulse y mantenga de nuevo  para apagar el sistema.

### Apagado automático

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento pulsando  con el encendido desconectado, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

### Ajuste del volumen

Gire ; se muestra el ajuste actual en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo ⇨ 78.

### Volumen según la velocidad

Cuando se activa la función de volumen automático ⇨ 78, el volumen se adapta automáticamente para atenuar los ruidos del motor y el viento mientras conduce.

### Supresión de sonido

Pulse  para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar la función de silencio: gire .

## Modos de funcionamiento

### Radio

Pulse **RADIO** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de la radio en ⇨ 81.

### Dispositivos externos

Pulse **MEDIA** repetidamente para activar el modo de reproducción para un dispositivo externo conectado.

Encontrará una descripción detallada sobre cómo conectar y usar dispositivos externos en ⇨ 86.

### Teléfono

Pulse **PHONE** para establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil.

Si se puede establecer una conexión, aparecerá el menú principal del modo de teléfono.

Puede encontrar una descripción detallada del manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento en ⇨ 94.

Si no se puede establecer una conexión, aparecerá el menú correspondiente. Obtenga una descripción detallada de cómo preparar y establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil en ⇨ 92.

## Funcionamiento básico

Funcionamiento básico .....	77
Ajustes del tono .....	78
Ajustes del volumen .....	78
Ajustes del sistema .....	79

## Funcionamiento básico

### Panel de mandos

#### Mando MENU

El mando **MENU** es uno de los elementos de mando central para utilizar el menú.

#### Girar:

- para seleccionar un botón de pantalla o un elemento de menú
- para navegar por una lista de elementos de menú
- para cambiar un valor de ajuste

#### Pulse:

- para activar un botón de pantalla o un elemento de menú seleccionado
- para confirmar un valor de configuración modificado
- para cambiar a otra opción de configuración
- para mostrar el submenú específico de la aplicación

#### Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

#### Botón BACK

Cuando maneje los menús, pulse **BACK** para volver al siguiente menú de nivel superior.

Cuando introduzca los dígitos, pulse **BACK** para borrar el último carácter introducido.

#### Teclas de función

Pulse una de las teclas de función para activar el botón de la pantalla de función o favorito que se muestra justo encima de la tecla de función correspondiente.

#### Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

## Ajustes del tono

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada fuente de audio.

Pulse **MENU**, seleccione **Ajustes (Settings)** y, a continuación, seleccione **Ajustes de tono** para abrir el menú de configuración.

### Ajustar los graves, medios y agudos

Desplácese por la lista y seleccione **Graves, Gam. med. o Agudos**.

Ajuste la configuración y confirme.

### Ajustar la distribución del volumen entre delante y detrás

Desplácese por la lista y seleccione **Aten..**

Ajuste la configuración y confirme.

### Ajustar la distribución del volumen entre derecha e izquierda

Desplácese por la lista y seleccione **Balance**.

Ajuste la configuración y confirme.

### Seleccionar un estilo de tono

Desplácese por la lista y seleccione **EQ** (ecualizador).

Las opciones EQ ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Vuelva a **MENU** para alternar entre las diferentes opciones y luego, pulse **MENU** para confirmar la configuración.

## Ajustes del volumen

### Ajuste del volumen según la velocidad

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Desplácese por la lista y seleccione **Ajustes (Settings)**.

Seleccione **Control de volumen automático**.

La función **Control de volumen automático** puede desactivarse o se puede seleccionar el grado de adaptación del volumen en el menú mostrado.

Desplácese por la lista y seleccione la opción deseada.

### Ajuste del volumen inicial máximo

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Desplácese por la lista y seleccione **Ajustes (Settings)**.

Seleccione **Volumen máx. al encender**.

Ajuste el valor deseado.

### Volumen de los avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de los avisos de tráfico, ajuste el volumen deseado mientras el sistema emite el aviso de tráfico.

El sistema guarda el ajuste correspondiente.

## Ajustes del sistema

Determinados ajustes y adaptaciones del sistema de infoentretenimiento pueden realizarse con el menú Configuración.



### Ajustes de hora y fecha

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Seleccione **Hora y fecha**.

#### Ajuste de hora

Seleccione **Ajustar hora** para acceder al submenú correspondiente.

Seleccione **Automát.** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado (manual)**.

Si se selecciona **Desactivado (manual)**, ajuste las horas y los minutos.

Seleccione repetidamente **12-24 hr.** en la parte inferior de la pantalla para seleccionar un modo de hora.

Si selecciona el modo de 12 horas, se visualizará una tercera columna para seleccionar AM y PM. Seleccione la opción deseada.

#### Ajuste de fecha

Seleccione **Ajustar fecha** para acceder al submenú correspondiente.

Seleccione **Automát.** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado (manual)**.

Si se selecciona **Desactivado (manual)**, ajuste la configuración de fecha.

#### Idioma

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Seleccione **Ajustes (Settings)**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)**.

Seleccione **Idiomas (Languages)**.

Desplácese por la lista y seleccione el idioma deseado.

## Restaurar los ajustes de fábrica

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Seleccione **Ajustes (Settings)**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)**.

Seleccione **Restaurar ajustes de fábrica** para acceder al submenú correspondiente.

Seleccione la opción deseada y confirme el mensaje.

### Información de software

El menú **Información de software** contiene información específica sobre el software.

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Seleccione **Ajustes (Settings)**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)**.

Seleccione **Información de software**.

### Modo asistente

Si se activa el modo aparcamiento, todas las pantallas del vehículo se bloquean y no se pueden realizar cambios dentro del sistema.

#### Nota

Los mensajes relacionados con el vehículo permanecen activos.

### Bloqueo del sistema

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.

Seleccione **Ajustes (Settings)**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)**.

Seleccione **Modo aparcacoches**. Aparece un teclado.

Introduzca un código de cuatro dígitos y seleccione **Intro**. Vuelve a mostrarse el teclado.

Para confirmar el primer dato introducido, vuelva a introducir el código de cuatro cifras y seleccione **Bloq.**. El sistema está bloqueado.

### Desbloqueo del sistema

Active el sistema de infoentretenimiento. Aparece un teclado.

Introduzca el código de cuatro dígitos correspondiente y seleccione

**Desbloq.**. El sistema está desbloqueado.

### Código PIN olvidado

Para restablecer el código PIN a su valor predeterminado, póngase en contacto con su taller.

# Radio

Manejo .....	81
Búsqueda de emisoras .....	81
Listas de favoritos .....	82
Radio Data System (RDS) .....	83
Difusión de audio digital .....	84

## Manejo



### Activación de la función de radio

Pulse **RADIO**.

### Seleccionar la banda de frecuencias

Pulse repetidamente **RADIO** en el panel de control para cambiar alternar entre las diferentes bandas de frecuencia.

### Búsqueda de emisoras

#### Búsqueda automática de emisoras

Pulse **◀◀** o **▶▶** para reproducir la emisora anterior o siguiente.

### Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**. Suelte el botón cuando se acerque a la frecuencia requerida.

### Sintonización manual

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y, a continuación, seleccione **Sintonización manual**.

En función de la banda de frecuencia seleccionada, se muestra una lista de todas las frecuencias.

Seleccione la frecuencia deseada.

### Listas de emisoras

Si se actualiza la lista de emisoras, gire **MENU** para mostrar una lista de todas las emisoras que se pueden recibir actualmente.

Desplácese por la lista y seleccione la emisora deseada.

## Listas de categorías

Muchas emisoras de radio emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

### Nota

El elemento de la lista **Categorías** sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Banda de frecuencias FM ⇨ 83.

DAB ⇨ 84.

Pulse **MENU** para mostrar el menú de la banda de frecuencias correspondiente y seleccione **Categorías**.

Se muestra una lista de las categorías de tipo de programa disponibles actualmente.

Seleccione la categoría deseada. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

## Actualización de las listas de emisoras

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y seleccione **Actualizar lista de emisoras**.

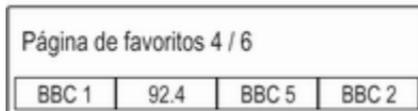
La lista de emisoras correspondiente se actualiza.

### Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

## Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en las listas de favoritos.



Hay 24 lugares favoritos individuales disponibles y se muestran cuatro favoritos por página de favoritos.

Para visualizar la lista de favoritos, seleccione **FAV**.

## Guardar una emisora

Seleccione las emisoras que desea guardar.

Seleccione y mantenga pulsado el botón de la pantalla del favorito correspondiente hasta que se reproduzca un pitido y se visualice el nombre de la emisora en el botón de la pantalla de favoritos correspondiente.

La emisora se guarda como favorita.

## Recuperar una emisora

Si es necesario, pulse de manera repetida **FAV** para desplazarse a la página de favoritos correspondiente.

Seleccione el botón de la pantalla favorito deseado. Se reproduce la emisora de radio correspondiente.

#### Nota

El favorito activo aparece resaltado.

### Definir el número de favoritos mostrados

Pulse **MENU**, desplácese por la lista y seleccione **Establecer número de páginas favoritas**.

Seleccione la opción deseada.

#### Nota

Si el número de favoritos guardados excede el número de favoritos activados en el menú de ajustes, los favoritos guardados adicionalmente no se borran sino que sólo se ocultan de la vista. Se pueden reactivar aumentando el número de favoritos visibles.

### Radio Data System (RDS)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que mejora en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

### Ventajas del RDS

- En la pantalla aparece el nombre del programa de la emisora sintonizada en vez de su frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia con mejor calidad de recepción de la emisora seleccionada mediante la función AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora que se reciba, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

### Ajustes de RDS

Para configurar las opciones de configuración de RDS, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia FM. Pulse **MENU** para mostrar el menú de la banda de frecuencia FM.

### RDS

Ajuste **RDS** a **ON** o **OFF**.

#### Nota

Si **RDS** está colocado en **OFF**, no están disponibles las funciones RDS.

### Programa de tráfico

Las emisoras con servicio de información de tráfico son emisoras RDS que transmiten noticias sobre el tráfico. Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la función activa actualmente mientras dure el aviso de tráfico.

Active o desactive el **Programa de tráfico (TP)**.

Si está activado el servicio de información de tráfico, aparecerá **[TP]** en la línea superior de todos los menús principales. Si la emisora actual o el soporte reproducido no tienen servicio de información de tráfico, se muestra **[ ]** y se inicia automáticamente la búsqueda de la siguiente emisora con servicio de información de tráfico. En cuanto se sintonice una emisora con servicio de información de tráfico, se iluminará **[TP]**. Si no se

encuentra ninguna emisora con servicio de información de tráfico, [ ] permanece en la pantalla.

Si se emite un aviso de tráfico en la emisora con servicio de información de tráfico correspondiente, aparecerá un mensaje.

Para interrumpir el aviso y volver a la función previamente activada, rechace la alerta.

### Región

A veces, las emisoras RDS transmiten programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Ajuste **Región a ON o OFF**.

Si está activada la regionalización, se seleccionan frecuencias alternativas con los mismos programas regionales en caso necesario.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionan las frecuencias alternativas de las emisoras sin atender a los programas regionales.

### Difusión de audio digital

DAB emite emisoras de radio de manera digital.

### Ventajas de DAB

- Las emisoras DAB se indican mediante el nombre del programa en vez de la frecuencia de emisión.
- Con DAB, se pueden emitir varios programas (servicios) de radio en la misma frecuencia (conjunto).
- Además de servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos relacionados con el programa y otros muchos servicios de datos, incluida información de viaje y de tráfico.
- Mientras que un receptor DAB pueda captar la señal emitida por una emisora de radiodifusión (aunque la señal sea muy débil), la reproducción de sonido estará garantizada.
- En caso de una mala recepción, se baja el volumen automáticamente para evitar la salida de ruidos desagradables.

Si la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el

receptor, se interrumpe por completo la recepción. Esto se puede evitar activando **Vinculando DAB a DAB y/o Conexión DAB a FM** en el menú de opciones DAB (véase más adelante).

- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB es reflejada por obstáculos naturales o edificios, la calidad de recepción de DAB mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en tales casos.
- Si se activa la recepción DAB, el sintonizador FM del sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con la mejor recepción. Si se activa TP ↻ 83 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Si no desea

que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico desactive TP.

## Configuración de DAB

Para configurar las opciones de configuración de DAB, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia DAB. Pulse **MENU** para mostrar el menú de la banda de frecuencia DAB.

### Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos. Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Seleccione **Anuncios DAB** para mostrar la lista de categorías DAB. Seleccione las categorías deseadas. Las categorías seleccionadas se marcan con **✓**.

### Nota

Los avisos DAB sólo pueden recibirse si está activada la banda de frecuencias DAB.

### Conexión DAB a DAB

Si esta función está activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Ajuste **Vinculando DAB a DAB a ON** o **OFF**.

### Conexión DAB a FM

Si esta función está activada, el dispositivo cambia a una emisora de FM correspondiente al servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Ajuste **Vinculando DAB a FM a ON** o **OFF**.

### Banda L

Si se activa **Banda L**, el sistema de infoentretenimiento recibe un rango de frecuencia adicional (1452 - 1492 MHz).

Ajuste **Banda L a ON** o **OFF**.

### Intellitext

La función **Intellitext** permite la recepción de información adicional, como avisos, información financiera, deportes, noticias, etc.

Seleccione una de las categorías y elija un elemento específico de la lista para mostrar información detallada.

## Dispositivos externos

Información general .....	86
Reproducción de audio .....	88

### Información general

Hay un puerto USB para la conexión de dispositivos externos situada en la consola central.

#### Nota

El puerto USB debe estar siempre limpio y seco.

### Entrada AUX

Es posible conectar dispositivos auxiliares a la entrada AUX.

Una vez conectado a la entrada AUX, la señal de audio del dispositivo auxiliar se escucha a través de los altavoces del sistema de infoentretenimiento.

El volumen y los ajustes del tono se pueden ajustar mediante el sistema de infoentretenimiento. Todas las demás funciones de control deben realizarse a través del dispositivo auxiliar.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos auxiliares.

### Conectar y desconectar un dispositivo

Para conectar el dispositivo auxiliar a la toma de entrada AUX del sistema de infoentretenimiento, utilice el siguiente cable:

3 polos para fuente de audio.

Para desconectar el dispositivo AUX, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo AUX.

#### Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

### Puerto USB

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, una unidad USB o un smartphone.

Una vez conectados al puerto USB, los dispositivos mencionados anteriormente se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

**Nota**

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los dispositivos auxiliares.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos de almacenamiento USB.

**Conectar y desconectar un dispositivo**

Conecte el dispositivo USB al puerto USB.

**Nota**

Si se conecta un dispositivo USB ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

**Atención**

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

**Configuración del dispositivo MTP**

Para dispositivos conectados vía MTP, se debe ajustar una configuración adicional en el menú correspondiente.

En una fuente de audio activa, pulse **MENU**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes (Settings)**. Seleccione **Conex. telefónica (solo MTP)**.

Si quiere que el dispositivo se cargue solamente en el puerto USB, active **Solo carga**. Si cambia a la fuente de audio USB mientras se activa la configuración, le avisará un mensaje de carga.

Si desea reproducir archivos de música almacenados en el dispositivo, active **Escanear sólo carpeta de música** o **Escanear toda la carpeta**.

**Bluetooth**

Las fuentes de audio con función Bluetooth (p. ej., teléfonos móviles con música, reproductores de MP3 con Bluetooth, etc.), que sean compatibles con los perfiles Bluetooth PBAP, HFP, A2DP y AVRCP se pueden conectar al sistema de infoentretenimiento de forma inalámbrica.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos Bluetooth.

**Conectar y desconectar un dispositivo**

Puede encontrar una descripción detallada de la conexión Bluetooth en ↗ 92.

**Lista de dispositivos Bluetooth**

Para tener acceso a la lista de dispositivos Bluetooth, active la fuente de audio Bluetooth, pulse **MENU** y luego, seleccione **Administrar dispositivos Bluetooth**.

Puede encontrar una descripción detallada de la lista de dispositivos Bluetooth en ↗ 92.

## Formatos de archivo

Solamente se admiten dispositivos formateados con los sistemas de archivos FAT16/FAT32.

### Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto puede deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

Los archivos MP3 y WMA reproducibles son los siguientes:

- Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
- Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1) y 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

Se pueden reproducir archivos MP3 usando VBR.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3 (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4), el sistema de

infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

## Reproducción de audio

### Iniciar la reproducción

Conecte el dispositivo ⇨ 86.

Pulse repetidamente **MEDIA** para activar la fuente multimedia deseada.

Ejemplo: fuente USB.



### Nota

Las siguientes funciones operativas no están disponibles para dispositivos AUX.

### Botones de función

#### Saltar al archivo anterior o siguiente

Pulse ◀◀ o ▶▶ para reproducir la pista anterior o siguiente.

Si se pulsa ◀◀ en los primeros cinco segundos de la reproducción de la canción, el sistema salta al principio de la pista actual.

### Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ para retroceder o avanzar rápidamente.

### Orden de reproducción

Pulse **MENU** en la fuente de audio correspondiente y desplácese por la lista para **Reprod. aleatoria**.

Para reproducir las canciones del dispositivo en orden aleatorio, ajuste **Reprod. aleatoria** en **ON**.

Para reproducir las canciones en el orden normal, ajuste **Reprod. aleatoria** en **OFF**.

### Buscar una canción

En función del dispositivo, puede buscar las canciones por categorías y subcategorías o una estructura de carpeta.

**Nota**

Para esta función esté disponible, debe estar finalizado el proceso de indexado.

**Categorías**

Para buscar una canción, pulse **MENU** en la fuente de audio correspondiente y luego, seleccione **Explorar**.

Desplácese por la estructura de búsqueda y seleccione la pista deseada.

**Carpetas**

Para buscar una canción, pulse **MENU** y luego, seleccione **Vista de carpeta**. Se muestra la estructura de carpetas del dispositivo correspondiente.

Desplácese por la estructura de la carpeta y seleccione la pista deseada.

# Reconocimiento de VOZ

Información general ..... 90

Uso ..... 90

## Información general

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone. Para saber si su smartphone admite esta función, consulte las instrucciones de uso del fabricante de su smartphone.

Para utilizar la aplicación Pasar la voz, el smartphone debe estar conectado al sistema de infoentretenimiento mediante el cable USB ↗ 86 o mediante Bluetooth ↗ 92.

## Uso

### Activar el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado  en el volante para comenzar una sesión de reconocimiento de voz. Se muestra un mensaje de orden de voz en la pantalla.

Cuando escuche un bip, puede decir una orden. Para obtener información sobre los comandos admitidos, consulte las instrucciones de uso de su smartphone.

### Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Active  en el panel de control o pulse + / - en el lado derecho del volante para subir o bajar el volumen de los mensajes de voz.

### Desactivación del reconocimiento de voz

Pulse  en el volante. El mensaje de la orden de voz desaparece, la sesión de reconocimiento de voz finaliza.

# Teléfono

Información general .....	91
Conexión Bluetooth .....	92
Llamada de emergencia .....	93
Manejo .....	94
Mensajes de texto .....	96
Teléfonos móviles y radiotransmisores .....	96

## Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentrenamiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado al sistema de infoentrenamiento mediante Bluetooth.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

## Información importante para el manejo y la seguridad vial

### Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo, se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

### Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los

mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

## Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>.

## Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles u otros dispositivos.

Para poder configurar una conexión Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento, la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth debe estar activada. Para más información, consulte las instrucciones de uso del dispositivo Bluetooth.

Mediante el portal telefónico, se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento.

## Emparejamiento de un dispositivo

### Información importante

- Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- El emparejamiento sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El funcionamiento de la funcionalidad Bluetooth consume una cantidad considerable de batería

del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo al puerto USB para cargarlo.

## Emparejamiento del primer dispositivo

1. Pulse **PHONE** y, a continuación, seleccione **Emparejar**.

Se muestra un mensaje en el sistema de infoentretenimiento que indica el nombre y el código PIN del sistema de infoentretenimiento.

2. Inicie la búsqueda de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que se va a emparejar.
3. Confirme el emparejamiento:
  - Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):  
Compare el código PIN (si es necesario) y confirme los mensajes del sistema de infoentretenimiento y el dispositivo Bluetooth.
  - Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Introduzca el código PIN de infoentretenimiento en el dispositivo Bluetooth y confirme los datos.

4. El sistema de infoentretenimiento y el dispositivo están emparejados. Aparece el menú del teléfono.
5. Si está disponible en el dispositivo Bluetooth, la agenda y las listas de llamadas se descargan en el sistema de infoentretenimiento. Si es necesario, confirme el mensaje correspondiente en el smartphone.

#### Nota

Para que el sistema de infoentretenimiento pueda leer los contactos, estos deben estar almacenados en la memoria del teléfono móvil.

#### Emparejamiento de otro dispositivo

Pulse **PHONE**, desplácese por la lista y seleccione **Dispositivos Bluetooth**.

Pulse **Añad** para iniciar el proceso de emparejamiento de otro dispositivo.

Proceda desde el paso 2 de "Emparejamiento del primer dispositivo" (véase anteriormente).

#### Conectar un dispositivo emparejado

Pulse **PHONE**, desplácese por la lista y seleccione **Dispositivos Bluetooth**.

Marque el dispositivo deseado y seleccione **Conect.**

Si es necesario, se desconecta el dispositivo actualmente conectado. El dispositivo seleccionado se conecta.

#### Desconectar un dispositivo

Pulse **PHONE**, desplácese por la lista y seleccione **Dispositivos Bluetooth**.

Marque el dispositivo actualmente conectado y seleccione **Descon.**

El dispositivo se desconecta.

#### Eliminar un dispositivo

Pulse **PHONE**, desplácese por la lista y seleccione **Dispositivos Bluetooth**.

Marque el dispositivo que desea borrar de la lista del dispositivo y seleccione **Borrar**.

El dispositivo se elimina.

## Llamada de emergencia

### ⚠ Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

### ⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que

no se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

### Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., **112**).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

#### Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

## Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, podrá operar numerosas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

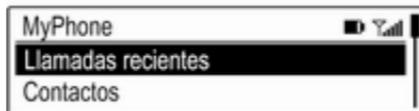
### Nota

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones del portal telefónico. Por ello, pueden existir variaciones de las funciones descritas a continuación.

### Inicio de una llamada telefónica

#### Teclado

Pulse **PHONE** para visualizar el menú del teléfono.



Desplácese por la lista y seleccione **Teclado**. Aparece el teclado.



Gire **MENU** para resaltar la cifra que desea introducir y, a continuación, pulse **MENU** para seleccionar la cifra correspondiente. Introduzca el número deseado.

Seleccione  o pulse **BACK** para borrar dígitos.

Seleccione **Llam** para iniciar la llamada de teléfono.

#### Contactos

Pulse **PHONE** para visualizar el menú del teléfono.

Seleccione **Contactos**. Se muestra la lista de contactos.

Desplácese por la lista y seleccione las entradas de contacto deseado. Se visualiza el contacto.

Seleccione uno de los números de teléfono guardados para ese contacto. El número se marca.

## Listas de llamadas

Pulse **PHONE** para visualizar el menú del teléfono.

Seleccione **Llamadas recientes**. Se muestra la lista de llamadas recientes.

Dependiendo de qué llamada busque, seleccione **Perdido**, **Recibido** o **Enviado**.

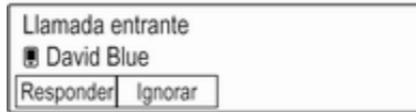
Seleccione uno de los números de teléfono guardados en la lista de llamadas recientes. El número se marca.

## Llamada telefónica entrante

### Recibir una llamada telefónica

Si hay una fuente de radio o multimedia activa cuando se recibe una llamada, la fuente de audio se silencia y permanece en silencio hasta que finaliza la llamada.

Se muestra un mensaje con el nombre o el número de la persona que llama.



Para responder a la llamada, seleccione **Responder**.

### Rechazar una llamada telefónica

Para rechazar la llamada, seleccione **Ignorar** en el mensaje.

### Funciones durante una llamada

Durante una llamada de teléfono se muestra la vista de la llamada en curso.



### Finalización de una llamada telefónica

Seleccione **Fin** para finalizar la llamada.

### Desactivación del micrófono

Seleccione **Silenc** para desactivar temporalmente el micrófono.

El botón de pantalla cambia a **Act audio**.

Para reactivar el micrófono, seleccione **Act audio**.

### Desactivar la función manos libres

Para continuar la conversación en el teléfono móvil, seleccione **Auricular**.

El botón de pantalla cambia a **Hands-free**.

Para volver a activar la función manos libres, seleccione **Hands-free**.

### Segunda llamada telefónica entrante

Si entra una segunda llamada, se visualiza otro mensaje con el nombre del que llama o el número de teléfono.

Para responder a una segunda llamada y poner la primera llamada en espera, seleccione **Cambiar**.

Para rechazar la llamada, seleccione **Ignorar** en el mensaje.

### Cambiar entre las llamadas de teléfono

Pulse **PHONE** o  en el mando de control de audio del volante para alternar entre las dos llamadas.

En la pantalla se visualiza la información sobre la llamada activa en curso.

### Finalizar las llamadas de teléfono

Las llamadas pueden finalizarse individualmente.

Seleccione **Fin**. La llamada en curso activa finaliza.

### Mensajes de texto

Los mensajes de texto que se reciben mientras un teléfono está conectado al sistema de infoentretenimiento se pueden visualizar en la pantalla de infoentretenimiento.

### Requisitos previos

Deben cumplirse los requisitos previos siguientes:

- La función Bluetooth del teléfono correspondiente debe estar activada (consulte las instrucciones de uso del dispositivo).

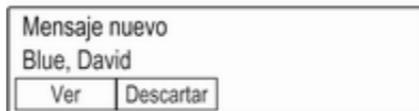
- En función del teléfono, puede ser necesario ajustar el dispositivo a "visible" (vea las instrucciones de uso del dispositivo).
- El teléfono correspondiente debe estar emparejado y conectado con el sistema de infoentretenimiento. Puede encontrar una descripción detallada en  92.
- El teléfono correspondiente debe ser compatible con el perfil de acceso a mensajes Bluetooth (BT MAP).

### Cómo ver un mensaje

#### Nota

Si el vehículo se desplaza a una velocidad superior a 8 km/h, el mensaje de texto no se muestra en la pantalla.

Cuando se recibe un mensaje de texto nuevo, se visualiza un mensaje.



Seleccione **Ver** para leer el mensaje.

## Teléfonos móviles y radiotransmisores

### Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- La antena exterior debe instalarla un profesional para lograr el mayor alcance posible.
- Potencia de emisión máxima: 10 W.
- El teléfono móvil debe instalarse en un lugar adecuado. Tenga en cuenta la nota correspondiente en el Manual de Instrucciones, capítulo **Sistema de airbags**.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si no se supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

#### Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

#### Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

# Índice alfabético

<b>A</b>	
Activación de AUX.....	88
Activación del portal del teléfono..	94
Activación de USB.....	88
Activar el sistema de infoentretenimiento.....	75
Activar la radio.....	81
Activar música Bluetooth.....	88
Agenda.....	94
Ajuste automático.....	79
Ajustes del sistema.....	79
Hora y fecha.....	79
Idioma.....	79
Modo asistente.....	79
Restaurar los ajustes de fábrica	79
Ajustes del tono.....	78
Ajustes del volumen.....	78
Archivos de audio.....	86
AUX.....	86
<b>B</b>	
Banda L.....	84
Búsqueda de emisoras.....	81
<b>C</b>	
Conexión Bluetooth.....	92
Control automático del volumen...	78
<b>D</b>	
DAB.....	84
DAB intermitente.....	84
Difusión de audio digital.....	84
Dispositivo antirrobo .....	69
<b>E</b>	
Elementos de mando	
Sistema de infoentretenimiento	70
Volante.....	70
Emparejamiento.....	92
Encendido del sistema de infoentretenimiento.....	75
<b>F</b>	
Formatos de archivo	
Archivos de audio.....	86
Funcionamiento básico.....	77
Panel de mandos.....	77
<b>H</b>	
Hora.....	79
<b>I</b>	
Idioma.....	79
Información general.....	86, 90, 91
AUX.....	86
Música Bluetooth.....	86
Radio.....	81
Sistema de infoentretenimiento	68
Teléfono.....	91
USB.....	86
Intellitext.....	84

<b>L</b>			
Lista de categorías.....	81	Modo asistente	
Lista de emisoras.....	81	Bloqueo.....	79
Lista de frecuencias.....	81	Desbloqueo.....	79
Listas de favoritos.....	82	Música Bluetooth.....	86
Memorización de emisoras.....	82	<b>P</b>	
Recuperar emisoras.....	82	Panel de mandos del	
Llamada de emergencia.....	93	infoentretenimiento.....	70
Llamada de teléfono		<b>R</b>	
Iniciando.....	94	Radio	
Rechazar.....	94	Avisos DAB.....	84
Recibir.....	94	Banda de frecuencias.....	81
<b>M</b>		Banda L.....	84
Mando BACK.....	77	Búsqueda de emisoras.....	81
Mando MENU.....	77	DAB.....	84
Manejo.....	75, 81, 94	Difusión de audio digital.....	84
AUX.....	88	Intellitext.....	84
Menú.....	77	Lista de categorías.....	81
Música Bluetooth.....	88	Lista de emisoras.....	81
Radio.....	81	Lista de frecuencias.....	81
Sistema de infoentretenimiento	75	Listas de favoritos.....	82
Teléfono.....	94	Memorización de emisoras.....	82
USB.....	88	Mensajes de tráfico.....	83
Manejo de los menús.....	77	Menú DAB.....	84
Memorización de emisoras.....	82	Menú FM.....	83
Mensajes de texto.....	96	Radio Data System.....	83
Mensajes de tráfico.....	83	RDS.....	83
		Recuperar emisoras.....	82
		Región.....	83
		Regionalización.....	83
		TP.....	83
		Radio Data System (RDS) .....	83
		Reconocimiento de voz.....	90
		Recuperar emisoras.....	82
		Región.....	83
		Regionalización.....	83
		Reproducción de audio.....	88
		Restaurar los ajustes de fábrica... 79	
		Resumen de los elementos de	
		control.....	70
		<b>S</b>	
		Selección de banda de	
		frecuencias.....	81
		Supresión del sonido.....	75
		<b>T</b>	
		Teléfono	
		Agenda.....	94
		Bluetooth.....	91
		Conexión Bluetooth.....	92
		Información general.....	91
		Llamadas de emergencia.....	93
		Llamadas recientes.....	94
		Mensajes de texto.....	96
		Modo de manos libres.....	94
		Tono.....	94
		Teléfonos móviles y	
		radiotransmisores .....	96

Tono.....	94
TP.....	83

## U

USB.....	86
Uso.....	90
AUX.....	88
Menú.....	77
Música Bluetooth.....	88
Sistema de infoentretenimiento	75
Teléfono.....	94
USB.....	88

## V

### Volumen

Ajuste del volumen.....	75
Control automático del volumen	78
Limitación del volumen a altas	
temperaturas.....	75
Supresión de sonido.....	75
Volumen inicial máximo.....	78
Volumen según la velocidad.....	78
Volumen inicial máximo.....	78

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: enero 2017, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

**ID-OKAAILSE1701-es**

